

**Yeni
Vatan
GAZETESİ**

NEUE HEIMAT ZEITUNG

WWW.YENIVATAN.AT

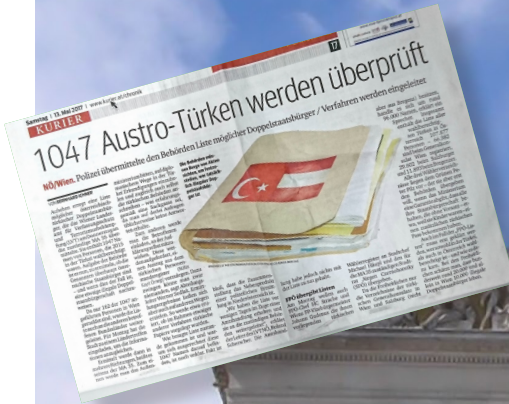
YENI VATAN GAZETESİ
- Ausgabe 189 - Mayıs - Mai
- 2017 - Kostenlos P.b.b. -
PLUS.ZEITUNG 10Z038438P
UNABHÄNGIG - Neue Welt Verlag
1010 Wien - „Nicht Retournieren“

Munzur'dan Amerika'ya fethetti!



Sayfa
14'te

Yasa dışı çifte vatandaşlık incelemesi



1047 Avusturyalı Türk ile başlıyor!

Stres olmadan dikkatli olmaya davet.



VATAN®

**BAWAG
PSK**

bmfj BUNDESMINISTERIUM FÜR
FAMILIEN UND JUGEND

GIS
GEBÜHREN
INFO SERVICE

**SÜDOSTEUROPA
INVESTMENT**

Avusturya 15 Ekim'de sandığa gidiyor

Ve bitti! ÖVP'nin yeni lideri Sebastian Kurz ve Başbakan Christian Kern, daha fazla bir arada çalışmıyor. Koalisyon, tarih oldu. Ekim'deki seçimlere kadar Başbakan Yardımcılığı görevini, Adalet Bakanı Wolfgang Brandstetter üstlenecek.

Koalisyon, tarih oldu. Artık herkes hasım. Kısa adı SPÖ olan Avusturya Sosyal Demokrat Partili Başbakan Christian Kern ve kısa adı ÖVP olan Avusturya Halk Partisinin yeni lideri Sebastian Kurz, Ekim ayındaki seçimlerin sert geçeceğinin ilk sinyallerini verdi.

Krone Gazetesi tarafından aktarılan habere göre; "Burada konu, projelerin yoluna koyulmasıdır." diyen ve bunun için hazır olduğunu belirten Adalet Bakanı Wolfgang Brandstetter, Çarşamba günü yeni görevinin başına geçecek. ÖVP'li Harald Mahrer ise Ekonomi ve Bilim Bakanlığı görevini üstlenecek.

Kern'e göre Kurz'un inandırıcılığı kalmadı

Başbakan Kern, ÖVP'nin yeni lideri Kurz'un, Başbakan Yardımcısı olması gerektiği konusunda ısrarcı. Zira Kern, parti liderlerinin sorumluluk alması gerektiği görüşünde. ÖVP'nin bunu istemiyor olması ise Kern'e göre işlerin yürütülmeye devam edebilmesi için gereken inandırıcılığın kalmaması anlamına geliyor.

Kısaca ifade etmek gerekirse; koalisyon hükümeti, yıldırım bir kararlar artık birlikte çalışmayacaklarını ilan etmiş oldu. Bu da; artık

koalisyon tarafından alınan ortak bir kararın olmayacağı ya da devlet işlerinin ortak yürütülmeyeceği ve bunlar için bundan sonra, parlamentodaki diğer güçlere başvurulacağı anlamına geliyor.

Kurz: "Mantıklı ve dikkatli hareket edilmeli."

Parlamentoda yuhalandığı konuşmasında, "mantıklı ve dikkatli hareket edilmesini" istediğini belirten Kurz, kendini hala koalisyona bağlı hissettiğini vurgulasa da SPÖ, Kurz ile aynı fikirde değil.

Sonuç olarak; Başbakan Kern ve diğer parti liderleri arasında ger-



çekleşen son görüşmede, seçimlerin 15 Ekim 2017 tarihinde yenilenmesi kararı verildi. Her halükarda, önümüzdeki aylarda yapılacak çok iş var. SPÖ, seçim öncesi yapılması gerekenlere dair, uzun zamandır tartışılan konularla ilgili 10 maddelik bir liste ortaya koydu. Bugüne kadar çözülemeyen bu tartışmalı konuların, bundan sonra parlamentodaki gerekli çoğunluğun sağlanarak çözüme kavuşturulması hiç de kolay olmayacak.

**HER BOYUTTA HARİKA.
VE ŞİMDİ 6 AY ÜCRETSİZ.**



Wechseln Sie zu der KontoBox, die Ihnen am besten passt.

Ob S, M, L oder XL: Bis 31.5.2017 zu einer neuen KontoBox wechseln, gratis probieren und auf Wunsch einfach umtauschen.

Mitten im Leben
www.bawagpsk.com





BAŞYAZI

Hem suçlu hem güçlü olmak nasıl bir duygu? Avusturya'daki Türkiye göçmenlerinin başını belaya sokmak, sonra da bilmişlik taslayarak, iftira atarak, karalayarak ve bir kurtarıcıymış gibi ortalarda doluşmak peki nasıl bir duygu? Yeni Vatan Gazetesi'nin telefonları susmuyor. Her kesimden okuyucumuz, akıl danışıyor. Dertleri büyük. Vatandaşlarımızın, telefon görüşmelerinde not aldığımız dert ve sıkıntıları şöyle:

1- M.S. adlı 28 yaşındaki kadının okuyucumuz şunları söyledi: "Kiralık ev arıyorum. Türkiye'deki referandum ve Türkiye'deki politikanın Avusturya'ya taşınması yüzünden sorunlar yaşıyorum. Referandumun bu kadar olumsuz etki yaratacağını tahmin etmedim. Keşke Türkiye'deki siyaset Avusturya'ya getirilmeseydi."

2- K.D. adlı 31 yaşındaki erkek okuyucumuz şunları söyledi: "İş arıyorum. Zaten zor olan iş piyasasında bir Türk olarak iş bulmak, bu referandumdan sonra daha da zorlaştı. Bizlere akıl almaz sorular soruluyor. Belli ki at izi ile itizi birbirine karışmış. Hepimizi bir partinin, bir düşüncenin temsilcisi gibi görüyorlar. Yaşadığımız bunalım ve sıkıntıları, şimdi Türkiye'deki partiler ve liderler burada nasıl çözecekler? Bize verdikleri zarar, tahmin edilemeyecek kadar büyük."

3- A.N. adlı 34 yaşındaki erkek okuyucumuz şunları söyledi: "Büyük bir Avusturya şirketine mal satıyorum. Alım asistanları referandumdan sonra, Türk mallarına daha soğuk bakmaya başladı. Sattığımız ürünler artık daha az sipariş ediliyor, diğer ürünlerimiz ise ciddiye alınmıyor. Ben, ithalat ve ihracat yapan ufak bir şirket ola-

"Allah'ın laneti, zalimlerin üzerinde olsun!" (Araf, 44)



rak, bu referandumdan sonra çok büyük zarar uğradım. Siyasete ilgi duymayan biriyim. Bunlardan tiksiniyorum. Benim bu zararımı kim ödeyecek?"

4- N.S. adlı 25 yaşındaki kadının okuyucumuz şunları söyledi: "Çocuklarım, referandumdan sonra anaokulunda daha fazla sorun yaşamaya başladı. Gerek öğretmenler gerek okul çevresinden diğer kişiler, bana sanki bir partinin temsilcisiymişim gibi bakıyor ve önyargılı davranıyorlar. Bu referandum, bana ve aileme, maddi-manevi büyük zararlar vermeye başladı."

5- Z.E. adlı 65 yaşındaki erkek okuyucumuz şunları söyledi: "35 yıldır Avusturya'dayım. Türklerin Avusturya'da bu kadar küçük düşürüldüğü bir başka siyasi olay görmedim. Türkiye Cumhuriyeti, hiç bu kadar düşmemişti. Herkesin aklını başına alması gerekiyor. Birbirimizi düşmanlaştırmamaya, birbirimizi kırmamaya dikkat edelim. Avusturya'daki sorunlarımızı, hangi partiden olursa olsun siyasetler çözemez. Burada şarlatanlık yapan, insanları karalayan ve iftira atanları, Allah'a havale ediyorum. Akıl, bilim, ilim, kültür, sanat, eğitim alanında kendimizi geliştirmesek, sonumuz Avusturya'da kötü."

6- M.C. adlı 48 yaşındaki erkek okuyucumuz şunları söyledi: "Gastronomi sektöründe ça-

lışıyorum. Referandum sonrası, Avusturyalı müşterilerimizle gereksiz tartışmalara girilmeye başlandı. Bu hoş olmayan tartışmalar, müşterilerimizin artık bizi tercih etmemesi sonucunu da beraberinde getirdi. Türkiye'deki tüm partileri ve onların uzantılarını, toplumu bölmemeye, kin ve nefret yaratmaya davet ediyorum. Yakamızdan düşün. Milleti gaza getirmeyin. Nihayetinde burası Avusturya ve Avusturyalılarının memleketi. İnsanlar artık tiksinemeye başlıyor. Ucuz vatanseverlik ve milliyetçilik tavırları ile insanları kendimizden tiksindirmeyelim."

7- N.P. adlı 41 yaşındaki işsiz erkek okuyucumuz şunları söyledi: "Gerek AMS'de gerekse belediye dairelerinde bana kötü davranıyorlar. Bu referandum ve referandum sonrası oluşan negatif hava, iş görüşmesi yaptığım işverenleri de kötü etkilemiş. Biz Türkler, sanki bir partinin temsilcisiymişim gibi görüldüğümüz için, iş ararken, tüm yabancılar arasında en çok ayrımcılığa uğrayan milletiz."

Değerli Yeni Vatan Gazetesi okuyucuları, 1999 yılından beri sizlere bir sözümüz var. 72 millete tek gözle bakarak, ayrım yapmadan gerçek habercilik ve gazetecilik ile hizmet etmek. Yukarıdaki vatandaşlarımız gibi daha birçok vatandaşımız, aynı doğrultudaki dertlerini,

bize güvenerek bizimle paylaşıyorlar. Toplumun içindeki sözde İdris özünde iblisin çocukları, mezhep ve meşrep ırkçılığı yapıyorlar. Toplumda hiçbir baltaya sap olmamış, her türlü kişilik erozyonuna uğramış, işi gücü iftira, gıybet, dedikodu olan bu aşağılık insanların başkalarına iftira atması karşısında tepkisiz kalınması, yarın size de aynı iftiraların atılacağına garantisidir. İnsanların meşrebi ve mezhebi, milleti, siyasi görüşü ile uğraşan adam kılığında bu soytarıların eşlerinin, ana – babalarının ve kardeşlerinin, bu iftiracı iblislerin, sonunda kendi ailelerine ve şereflerine zarar getireceğini bilmeleri gerekiyor. Herkesi, insanlarımızı para ve makam için birbirine düşüren, bölen, kıskırtan bu şeytanlardan, kendi çevremizden başlayarak toplumumuzu kurtarmaya davet ediyoruz. Başkasının şerefiyle, namusuyla oynamaya kalkanların, şeref ve namuslarıyla bir gün en şiddetli biçimde oynanacağını ve bunu önlemenin tek yolunun alçaklıklara sesiz kalmamak olduğunu bu vesileyle ifade etmek istiyoruz.

Türkiye göçmenleri paramparça. Buna vesile olanları ve zulüm edenleri Araf Suresi'nin 44. Ayeti ile başbaşa bırakıyoruz: "Allah'ın laneti, zalimlerin ve iftira atanların üzerinde olsun."

Yasa dışı çifte vatandaşlık incelemesi:

1047 Avusturyalı Türk ile başlıyor!

Perşembe(11.05.2017) günü polis tarafından eyalet yetkililerine, hem Avusturya hem de Türkiye pasaportu ile olası yasa dışı çifte vatandaşlığa sahip isimlerden oluşan bir liste gönderildi. Kurier Gazetesi haberi, “Yasa dışı çifte vatandaşlık incelemesi, 1047 Avusturyalı Türk ile başlıyor!” başlığı ile şöyle verdi:



Viyana Anayasayı Koruma ve Terörle Mücadelesi Dairesi (LVT) tarafından, Perşembe günü Nüfus ve Vatandaşlık İşleri Dairesi'ne (MA35) gönderilen, hem Avusturya hem de Türkiye pasaportu ile olası yasa dışı çifte vatandaşlığa sahip isimlerden oluşan liste sansasyon yarattı. Liste, 2015 Türkiye genel seçimlerinde oy kullanma hakkına sahip olan 1047 isim içeriyor. Şimdi yetkililerin görevi, listedeki isimler arasında, Türk vatandaşlığı ile birlikte Avusturya vatandaşlığına da sahip kişilerin olup olmadığını tespit etmek ve varsa olası yasa dışı çifte vatandaşlıkları belgelemek.

1047 isim yalnızca 162'sinin Viyana'da kayıtlı olması nedeniyle liste, diğer ilgili eyaletlere de iletildi. İlaveten Viyana yönetimi, eldeki verilerin karşılaştırılması amacıyla Pazartesi günü yapılacak bir eyaletler buluşması için davette bulundu.

Süreç başlıyor

Viyana Belediyesi MA35 tarafından aktarıldığına göre, soruşturma için çeşitli yöntemler kullanılacak. Bu yöntemlerden biri olarak; Türk Dışişleri Bakanlığı'nın diplomatik kanallar aracılığıyla Türkiye ile bilgi alışverişinde bulunması ve aynı zamanda Türk makamları ile bizzat yazışması istenilecek. Ancak mevcut deneyimler, bu yöntemin bir çıkmaz sokak olduğuna işaret edi-

yor. Zira bilindiği üzere, bu yöndeki hiçbir talebe bugüne kadar yanıt alınmadı.

Bir diğer yöntem ise; ilgili kişilerin, tespit sürecine katkıda bulunmaları için bizzat davet edilmeleri. Bu kişilerden, Türk vatandaşlıklarına ait nüfus kayıt örneği sunmaları istenecek. Ancak MA35 Daire Başkanı Werner Sedlak'ın belirttiğine göre, bunun için kimse zorlanmayacak. Zira farklı yollar izlenerek de sonuç elde edilebilir. Yani istenilen belge, başka işlemler için sunulmuş olan Türk evraklarının incelenmesi ile de bulunabilir.

Bu sansasyonel listenin nasıl oluştuğu ve neden 1047 isim içerdiği ise belirsiz. Gerçek şu ki, söz konusu derleme, Aşağı Avusturya'da yürütülen bir polis soruşturmasının yan ürünü. “Listeyi, resmi bir işlem kapsamında, birkaç gün önce elde ettik ve yetkililere iletтік.” diyen Aşağı Avusturya Anayasayı Koruma ve Terörle Mücadele Dairesi (LVT) Başkanı Roland Scherscher, söz konusu işlemin liste ile herhangi bir ilgili olmadığını belirtti.

FPÖ kendi listesini sunacak

Kısa adı FPÖ olan Avusturya Özgürlük Partisi Lideri Heinz-Christian Strache ve FPÖ'lü Viyana Belediye Başkan Yardımcısı Johann Gudenus, kendilerindeki Türk seçmen listesini, Pazartesi günü,

Viyana Belediye Başkanı Michael Häupl (SPÖ) ve MA35'den sorumlu Belediye Meclis Üyesi Jürgen Czernohorsky'ye (SPÖ) sunmak istiyor.

FPÖ'nün Viyana ve Salzburg'daki Türk konsolosluklarından (Bregenz hariç) elde ettiği listede 96.000 ismin yer aldığı belirtildi. Avusturya'da, Türkiye için oy kullanma hakkına sahip 107.877 kişinin yaşadığı biliniyor. Bunların 66.382'si Viyana, 29.602'si Salzburg, 11.893'ü ise Bregenz Başkonsoloslugu'na kayıtlı.

Viyana, Salzburg ve Bregenz'e ait seçmen listelerinin tümü, Yeşiller Partisi'nden Peter Pilz'de mevcut.

Ancak Pilz, söz konusu listeleri, başkanlığın, herhangi bir kastı olmadan -çocukken alınan vatandaşlıklar gibi- Avusturya pasaportuna ek olarak Türk pasaportu da almış kişilerin vatandaşlığını koruma garantisini vermesi halinde yetkililere teslim etmek istediğini açıkladı.

FPÖ listelerinde de, hem Türkiye hem de Avusturya için oy kullanma hakkına sahip olan kişilerin tespit edilmesi ve bunun nedenlerinin açıklığa kavuşturulması gerekiyor. FPÖ, yasa dışı çifte vatandaşlığa sahip, Avusturya çapında yaklaşık 20.000, Viyana'da ise yaklaşık 10.000 kişinin yaşadığını tahmin ediyor. (Kaynak: Kurier)

Chronik
Samstag 11. Mai 2017 | www.kurier.at/chronik
KURIER

„Skrupelloser Opportunismus“
Interview: Maria Vassilakou
kritisziert Sebastian Kurz scharf
→ CHRONIK 18

1047 Austro-Türken werden überprüft
NÖ/Wien. Polizei übermittelte den Behörden Liste möglicher Doppelstaatsbürger / Verfahren werden eingeleitet

Die Behörden müssen Sorge vor Altsiedlern, um tatsächlich illegale Doppelstaatsbürger zu identifizieren.

FPÖ übergibt Listen
Am Montag wollten auch die FPÖ-Chef HC Strache und Wiener FPÖ-Bezirksleiter Johann Gudenus die ihnen vorliegenden türkischen

aber aus Bregenz besitzen, handelt es sich um rund 96.000 Namen, erklärt ein Sprecher. Insgesamt enthält die Liste aller wahlberechtigten Türken in Österreich 107.877 Personen – 66.382 sind beim Generalsekretariat Wien registriert, 29.602 beim Generalsekretariat und 11.893 beim Bregenzener. Alle drei Wahlverzeichnisse liegen dem Grünen Peter Pilz vor – der sie aber erst den Behörden übergeben will, wenn das Ministerium eine Genehmigung, dass alle ihre Staatsbürgerschaft beibehalten, die ohne Vorsitz – etwa weil sie Kinder waren – erlenen zusätzlichen türkischen Pässe bekommen haben.

Auch im Fall der FPÖ-Listen muss erst geklärt werden, wer wahlberechtigt ist, aber auch in Österreich wahlberechtigt ist – und woher sie kam. Bei den Freibleibenden schätzt man, dass bundesweit rund 20.000 und allein in Wien 10.000 illegale Doppelstaatsbürger leben.

Wahlleiterin an Stadtschreiber Michael Häupl und den für rat Jürgen Czernohorsky (SPÖ) übergeben.

Da die Freibleibenden nur die Verzeichnisse der türkischen Generalkonsulate in Wien und Salzburg nicht



Radyo ve televizyon yayını vergisi – Sıkça sorulan sorular

Televizyonum için kayıt yaptırmak zorunda mıyım?” Radyo ve televizyon yayını vergisine ilişkin çok fazla soru ve söylenti mevcut. İşte burada GIS yani Yayın Ücreti Bilgi Servisi, radyo ve televizyon yayını vergisi hakkındaki yaygın yanılgılara açıklık getiriyor:

GIS

GEBÜHREN INFO SERVICE

“Yalnızca özel kanalları ve Türk kanallarını izliyorum. Buna rağmen radyo ve televizyon yayını vergisi ödemek zorunda mıyım?”

YANIT: Evet, çünkü Avusturya Radyo ve Televizyon Yayını Vergisi Yasasına göre; ne zaman, ne sıklıkla ve/veya ne izlendiğine dair bir ayırım gözetilmemektedir. Radyo ve televizyon yayını vergisi, ORF yayınlarının takip edilmediğinden ya da ne sıklıkla takip edildiğinden tamamen bağımsızdır.

halinde. Programların; kablo, uydu yayını ya da dijital-karasal yayın alıcısı (DVB-T Stick) ile sağlanıp sağlanmadığı bir fark teşkil etmez. Gereken şudur:” Lütfen kullanmadan önce kayıt olun.”



“A1, UPC gibi yayın sağlayıcıları için zaten ödeme yapıyorum. ORF ücreti de buna dahil değil mi?”

YANIT: Hayır, ORF programları -örneğin kablolu TV üzerinden- yayınlanıyor olsa da hi, radyo ve televizyon yayını vergisi, operatörün aylık hesabına otomatik olarak dahil edilmez. Yani radyo/televizyon yayını alan mevcut bir cihazın, GIS'e ayrıca kaydedilmesi gerekmektedir.

“Ayda 50 Euro. Sadece ORF için. Bu çok pahalı değil mi?”

YANIT: Bu tam olarak doğru değil. Ayda 50 Euro, gerçekten de çok fazla olurdu. Radyo ve

televizyon yayını vergisi, tercihe göre, 2 – 6 ya da 12 aylık olarak tahsil edilir. 2 aylık ücretler, Yukarı Avusturya ve Vorarlberg için geçerli olan 41,86 Euro ile Steiermark için geçerli olan 53,46 Euro arasında değişmektedir.



“Avusturya’da, diğer ülkelere göre daha mı fazla ödeniyor?”

YANIT: ORF, aylık yaklaşık 25 Euro olan ücretin yalnızca bir kısmını alıyor. Somut olarak belirtmek gerekirse, program bedeli olarak ifade edilen karşılığını alır. Bu da günlük 55 sente tekabül ediyor. Alınan vergi ve ücretin kalanı ise, devlete (radyo ve televizyon yayını vergisi ve kültür fonu katkısı olarak) ve eyaletlere (eyalet vergisi olarak) aktarılıyor.

“Radyo ve televizyon yayını vergisi ile tam olarak ne yapılıyor?”

YANIT: Devlet, radyo ve televizyon vergisini, özel Avusturya kanallarının projelerinin teşviki için kullanıyor. Kültür fonu katkısı, tarihi kent koruması ve/veya yeni yayın organlarının teşviki gibi kültürel amaçlara hizmet ediyor. Eyalet vergisinin kullanım amaçları, eyaletten eyalete farklılık gösteriyor. ORF ise

program ücretini; 4 televizyon kanalı, 12 radyo programı, ORF.at internet ağındaki ORF-TVthek hizmeti, teleteks ve daha fazlası için kullanıyor.



Diğer sorularınız için:

Telefon:

Müşteri hizmetleri telefon numarası:
0810 00 10 80
Pazartesi-Cuma,
Saat: 08:00-21:00
Cumartesi,
Saat: 09:00-17:00

Posta adresi:

GIS Gebühren Info Service
GmbH Postfach 1000, 1051
Wien

E-posta:

kundenservice@gis.at

Faks:

050 200 DW 300

Bireysel başvuru:

Faulmannngasse 4, 1040 Wien
Pazartesi-Cuma,
Saat: 08:00 – 18:00

İnternet adresi:

www.gis.at



“Televizyonumun sadece uydu alıcısı var. Buna rağmen kayıt yaptırmak zorunda mıyım?”

YANIT: Elbette. Radyo/televizyon teknolojisinin kullanıldığı herhangi bir cihaza sahip olduğunuz sürece, kayıt ve vergi yükümlülüğü doğar. Daha basit bir ifadeyle; yayın alımı yapan televizyon, radyo, bilgisayar ya da tablet gibi herhangi bir cihazın bulunması

Atatürk annesini mezarı başında nasıl anlatmıştı?

Araştırmacı Tuna Serim yeni kitabında, din tacirlerinin hedefindeki Zübeyde Hanım'ı anlattı...

Sözde tarihçi Mustafa Armağan ve din taciri Hasan Akar'ın Mustafa Kemal Atatürk'e ve ailesine yönelik hakaretleri kamuoyunda tepki ve öfkeyle karşılandı. Atatürk ve ailesi hakkında skandal ifadeler kullanan Hasan Akar ve Armağan hakkında soruşturma başlatıldığı duyuruldu.

Araştırmacı Tuna Serim nuru Hasan Akar'ın hakaret ettiği Zübeyde Hanım'ın hayatının bilinmeyenlerini yeni kitabı "Zübeyde Hanım ve Oğlu"nda anlattı. Odatv, Tuna Serim'le yeni kitabı üzerine bir söyleşi gerçekleştirdi:

İşte Serim'in sorulara verdiği cevaplar:

-Kurtuluş Savaşı nasıl kazanıldı?

O iş Mustafa Kemal mucizesiyle gerçekleşmiş. Elinde olan, olmayan ne varsa kullanmış. Sonunda insanlar, en çok karşı olanlar bile, tek yolun Mustafa Kemal'in yolu olduğunu anlamışlar. Yani insanları inandırmak, yüzlerce yılın yarattığı etkiyi kırabilmek zor iş, hatta olanaksız ama o, Mustafa Kemal Atatürk...

-Neden Atatürk'ü ve annesini yazdınız?

Mustafa Kemal Atatürk'ü yazmak yürek ister. Önce kendimi yetiştirdim, dönemi öğrendim, kim neymiş, ne yapmış takip ettim ve sıra Mustafa Kemal'e geldi. Bu arada Mustafa Kemal'in yaşamını tam yazarsam on ciltlik bir roman olacağını anladım ve bir kesit yazmaya çalıştım. Kitap Zübeyde Hanım'ın doğumu ile

başlıyor, ölümü ile sona eriyor.

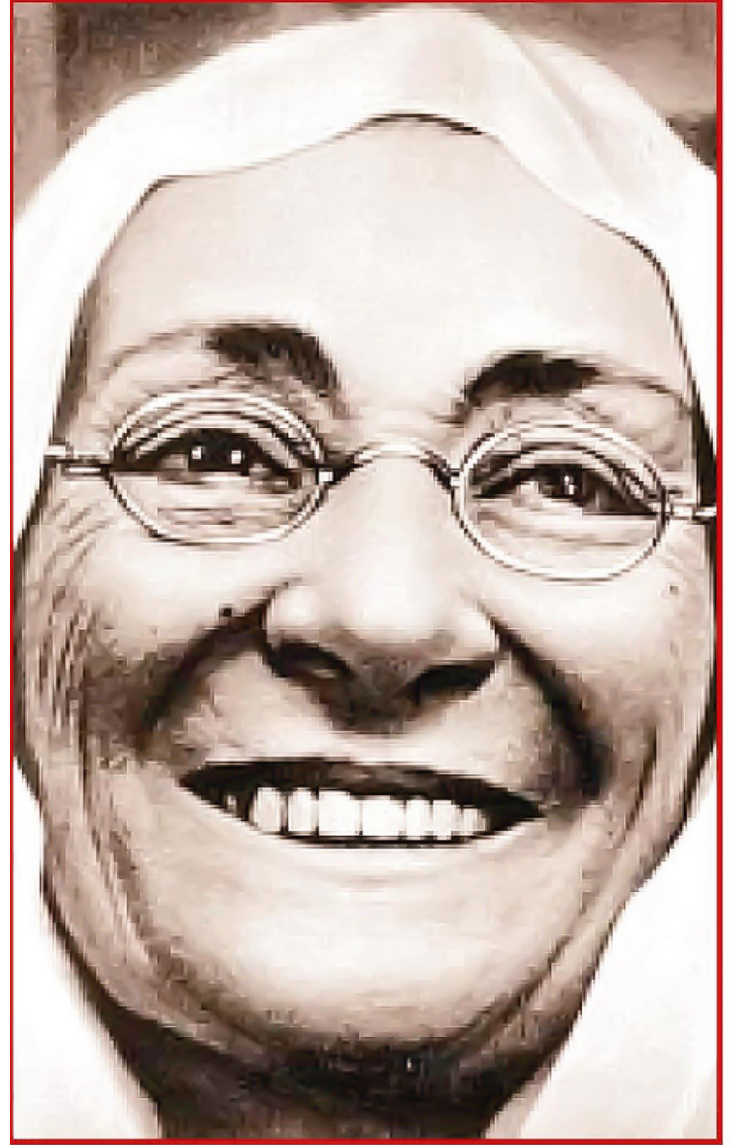
-Atatürk karşıtları son dönemde Zübeyde Hanım'ı da hedef almaya başladılar.

Bu insanların dindar olduğunu düşünmüyorum, bırakın dindarlığı adeta şeytana hizmet ediyorlar. Hakaret etmek, iftiralar sıralamak, kin tutmak tüm dinlerde en büyük günahlar arasında yer alıyor. Ölmüş insanların ardından konuşuyorlar, iftira atıyor, yalanları sıralıyorlar... Hepsi günah, şeytana özgü davranışlar. Zübeyde Hanım gerçek bir dindar, başı Kuran'dan kalkmıyor, kimseye kin duymuyor, iftira etmiyor, bedduanın günah olduğunu bildiği için oğluna tuzak kurmaları bile Allah'a havale ediyor.

-Nasıl bir kadın Zübeyde Hanım?

Sarışın, mavi gözlü, çok güzel bir kadın... Gözleri, saçları, kemik yapısı oğluna benziyor. Cesur, kararlı ve fedakâr... Acılar içinde, evlat acılarıyla ağlayarak geçmiş hayatı, ama en büyük sıkıntıyı oğlu Mustafa Kemal için yaşamış. Mustafa Kemal annesinin ölümünden sonra mezar başında yaptığı konuşmada şunları söylüyor:

"1904 yılında Kurmay Yüzbaşı olarak okulu bitirmiştım. Hayata ilk adımımı atıyordum. Fakat bu adım hayata değil zindana rastladı. Beni aldılar ve keyfi yönetimin zindanına attılar. Annem ancak zindandan kurtulduktan sonra başıma geleni haber alabildi. Hemen beni görmeye koştu ve İstanbul'a geldi.



Fakat İstanbul'da kendisiyle ancak dört beş gün görüşebildik. Çünkü istibdat yönetiminin cellâtları, casusları, hafiyeleeri evimizi sarmış ve beni alıp götürmüşlerdi.

Annem peşimden koşuyordu. Görüşmemiz yasaklanmıştı. Beni sürgüne götürecek vapura bindirilmiştim. Anacığım gözyaşlarıyla Sirkeci rıhtımında taşların üstünde dövünüyor, kahroluyordu. Sürgünde geçirdiğim yılları anam ıstırap ve gözyaşları içinde tüketmiştim.

Validemin kaybından şüphesiz çok müteessirim."

-Kitabı yazarken kendinizi nasıl hissettiniz?

Garipti, heyecanlıydı, en önemlisi de yazarken bir de baktım, kendimi Mustafa Kemal ve Zübeyde Hanım gibi hissediyordum, onların duygularını yaşıyorum. Çok zordu. Bu duygular normal bir insanı perişan ediyor, ama onlar, ana-oğul yürekli, çok yürekli insanlardı.

Çifte vatandaşlık:

Avusturyalılar aftaran yana, ÖVP ise sert çizgisini koruyor

Kurier Gazetesi'nin verdiği habere göre seçmen listesi, yasa dışı çifte vatandaşlıkları ortaya çıkarabilir. Sobotka, yüksek para cezası talebinde ısrarcı.

Viyana-107.877 ismin yer aldığı seçmen listesi, Avusturya'daki yasa dışı çifte vatandaşlığa sahip Türk sayısını nihayet ortaya çıkarabilecek. 16 Nisan'da Türkiye'de yapılan referanduma ait seçmen kütüğü, Yeşiller Partisi Güvenlik Sözcüsü Peter Pilz'in eline geçti. Pazartesi gününden itibaren, kütükte yer alan isimler, yetkili makamlar tarafından yerel nüfus kayıtlarındaki isimlerle karşılaştırılacak.

İkinci bir pasaporta sahip kişiler, bu durumdan nasıl sıyrılacaklar? OGM Araştırma Şirketi tarafından yapılan bir kamuoyu yoklamasına göre, Avusturyalıların %83'ü kontrolerin daha sıkı olması gerektiğini söylerken %62'si, ikinci pasaportun iade edilmesi için belirli bir süre tanınması şeklindeki af önerisini desteklediklerini belirtti. Bu yöntemle, yasaları ihlal ettiğini bilmediği iddia edilen kişiler korunmuş olacak. Araştırmaya

katılanların dörtte üçü ise, çifte vatandaşlık yasağının sürdürülmesini istediklerini ifade etti. Elbette ki ebeveynlerin farklı milletlerden olması gibi bazı istisnalar mevcut.

Kısa adı ÖVP olan Avusturya Halk Partisi ise sert çizgisini koruyor: İçişleri Bakanı Wolfgang Sobotka, yasa dışı çifte vatandaşlığın tespiti halinde uygulanan Avusturya vatandaşlığının otomatik olarak kaybedilmesi şeklindeki mevcut düzenlemelere ek olarak 5000 Euro para cezası getirilmesini istiyor. "Burada kırmızı bir çizgi var ve görünen o ki bu çizginin daha da belirginleştirilmesi gerekiyor. Para cezası, caydırıcı olabilir." şeklinde konuşan Sobotka, talebinde ısrarcı.

Avusturya'daki Türk toplumu arasında kaygı hüküm sürüyor ve bir kesim seçmen listesinin doğruluğundan şüphe ediyor. Avusturya Radyo ve Televizyon Kurumu ORF'de yayınlanan bir programda, Linzli bir ka-



dın, yeni bir Türk pasaportu için Başkonsolosluk'ta bir form imzalamaya zorlandığını iddia etmişti. İddiaya göre konsoloslukta kendisine, "Herkes böyle yapıyor." denilmişti.

ÖVP Grup Başkanı Reinhold Lopatka "hukuk ihlali bilincinin eksikliği" şeklinde yorumladığı durumla ilgili şunları söyledi: "Türklerin vatandaşlık konusundaki bu çifte yaşamı sona ermelidir. Tam entegrasyon için bir pasaportta karar kılınması gerekir." Böyle bir aldatmanın sert bir şekilde cezalandırılması gerektiği-

ni söyleyen Lopatka, af fikrini de reddetti.

Yukarı Avusturya'nın yeni Eyalet Başkanı Thomas Stelzer, genel bir affın karşısında olduğunu, her vakanın titizlikle incelenmesi ve ilgili kanunların uygulanması gerektiğini ifade etti. Tirol Eyalet Başkanı Günther Platter'in tutumu da bu yönde. Tirol, yasa dışı çifte vatandaşlığa sahip olan kişilerin izini süren tek eyalet. Platter: "Tutumumuzu, müsamaha göstermeden sürdüreceğiz. Vatandaşlık büyük bir servettir." dedi.

2017'nin ilk çeyreğinde 2.422 yeni Avusturyalı

Yeni Avusturya vatandaşlarının 223'ü Türkiye kökenli.

2017 yılının ilk çeyreğinde, 2.422 kişi Avusturya vatandaşlığına kabul edildi. Geçen senenin ilk çeyreğine oranla vatandaşlığa kabulde, %16,1'lik bir artış kaydedildi. İstatistikler; yeni Avusturyalıların üçte birinden fazlasını Avusturya doğumlu kişilerin oluşturduğu-

nu ve en çok kabulün, Bosna Hersek (368 kişi), Türkiye (223 kişi) ve Kosova (166 kişi) kökenli kişilerden olduğunu ortaya koydu.

Bundan 10 yıl önce her yıl ilk çeyrek yılda takribi 2500 Türk vatandaşı Avusturya vatandaşlığına geçiyordu.



GAZİ

Ramazan seninle güzel

YOĞURT SAĞLIKTIR.
YOĞURT LEZZETTİR.
YOĞURT HAYATTIR.



gazi.de

Tüketici Derneği'nden DenizBank'a kötü haber

Sosyal İşler Bakanlığı adına Tüketici Derneği (Verein für Konsumenteninformation – VKI) tarafından DenizBank A.Ş.'nin çeşitli hizmet sözleşmelerinde yer alan 24 maddeye karşı açılan davada, Viyana Ticaret Mahkemesi, davacı tarafın (VKI) 21 maddede haklı olduğuna hükmetti. Kaybedilen 3 madde için ise Tüketici Derneği'nin itirazda bulunacağı belirtildi. Karar, nihai değil.

Viyana- DenizBank A.Ş., internet bankacılığına ilişkin hizmet sözleşmesine göre, başlangıçta ücretsiz olarak sunulan hizmetler için daha sonra bir defalığına ücret mahsup etme hakkını saklı tutuyor ve müşterileri bu konuda bilgilendiriyor. Müşteri tarafından 6 hafta içinde herhangi bir itirazın gelmemesi halinde, hakkı saklı tutulan sözleşme değişikliği uygulamaya konuluyor. Tek taraflı bir açıklama ile bankanın ileride hangi hizmetler için ödeme yükümlülüğü getirmek istediğinin belirgin olmaması nedeniyle söz konusu madde, Viyana Ticaret Mahkemesi tarafından şeffaf olmadığı gerekçesiyle kanuna aykırı bu-



lundu. Tüketici Derneği (VKI), ilgili maddenin, beklenmedik ve aynı zamanda ağır derecede zarar verici olduğunu öne sürdü.

Tüketici Derneği (VKI) Hukuk Bölümü Başkanı Dr. Beate Gelbmann: “Müşterilerin, banka tarafından sunulan ve başlangıçta ücretsiz olarak anlaşılan bir hizmet için bir anda bir ödeme yapmaları gerekmesi demek, önemli bir sözleşme değişikliği demektir. Sadece, müşterinin, banka tarafından yapılan bilgilendirmeye karşın doğrudan itiraz etmemesi nedeniyle böy-

le bir değişikliğin otomatik olarak yürürlüğe sokulması, bize göre oldukça problemlidir.” dedi.

Bir başka sözleşme maddesi, hesap sahibine, düzenli olarak hesap dökümü alması yükümlülüğü getiriyor. Viyana Ticaret Mahkemesi'ne göre hiçbir müşteri, hesap dökümünü almak zorunda olduğunu tahmin etmiyor. Bu nedenle bu madde de, müşteriler için beklenmedik bir yükümlülük içeriyor. Kaldı ki hesap dökümünün ne sıklıkta alınması gerektiğine dair bir direktifin bulunmuyor olması da bu maddeyi

belirsiz kılıyor.

Bir diğer maddede, PIN kodunun düzenli olarak değiştirilmesi öngörülmüyor. Burada da, PIN kodunun ne sıklıkta değiştirilmesi gerektiği açık değil. Dahası, alışılan dışında bir sıklıkta istenilen PIN kodu değişikliği, zaman ve lojistik açıdan müşteriye yük oluyor ve bu anlamda bu madde ile müşteriler ciddi bir şekilde mağdur ediliyor.

Davaya konu diğer maddeler ise, her şeyden önce Ödeme Hizmetleri Yasası'nı ihlal ediyor.

ZEIT FÜR IHR KIND!
Es liegt in Ihren Händen

NEUES KINDERGELDKONTO FÜR GEBURTEN SEIT 1.3.2017:

- MEHR GELD FÜR DIE ZEIT MIT IHREM KIND
- 1000 EURO BONUS FÜR PARTNERSCHAFTLICHKEIT
- BEZAHLTER FAMILIENMONAT FÜR VÄTER

Weitere Informationen unter www.bmfj.gv.at oder 0800/240 262

“vida”nın yeni kamu denetçisi (Ombudsfrau)

Canan Aytekin kendini tanıtıyor

Merhaba sevgili okurlar, fazla mesai yaptınız ama fazla mesai ücreti almadınız mı? Maaşınız, hesabınıza yine çok mu geç aktarıldı? Şefiniz size eziyet mi ediyor? Bunlar, iş dünyasına ait her gün ilgilendiğim problemlerden ne yazık ki sadece birkaçı. Çalışanlar, mütemadiyen haklarından mahrum bırakılıyorlar. Bunun sizin de başınıza gelmemesi için, bundan böyle benim yardımına güvenebilirsiniz.

Adım Canan Aytekin, 1977 Viyana doğumluyum ve Avusturya Ulaşım ve Hizmet Sektörü İşçi Sendikası ‘vida’da hukuk uzmanı olarak çalışıyorum. Ebeveynlerim, tipik misafir işçilerdi. Babam, 1968 yılında Viyana’ya geldi ve tornacı olarak çalıştı. Annem ise, kendini iki çocuğuna adayan bir ev hanımıydı.

13 yıldır son derece aktif olarak ‘vida’da çalışıyorum. Bizler ‘vida’da, temizlik işçisi, kuaför, garson, aşçı, hastane personeli, otobüs ve kamyon sürücüsü, taksi ya da kiralık araç sürücüsü, ev yardımcısı, apartman görevlisi vb. olarak ya da benzin istasyonlarında veya sevkiyat sektöründe çalışan kişilerle ilgileniyoruz. Siz de bize katılabilir ve sayısız avantajlara sahip olabilirsiniz. İşinizde kötü bir muamele ile karşılaşmanız halinde, sizin için savaşıyoruz. Kişisel danışmanlığın yanı sıra maaşınızın yıllık artışına ilişkin kişisel bir garanti de sağlıyoruz. Noel ve tatil ikramiyeleri de bizler sayesinde var.

Sendika önemlidir. Birbirimizle dayanışmak ve böylelikle daha güçlü olmak önemlidir. Özellikle de birden fazla yurdunuz varsa, kural ve sorumluluk-

vida

lardan oluşan bir düğümlerle mücadele etmeniz gerekir.

Bundan böyle burada, güncel problemlere ilişkin bilgi verecek ve sizlere yardımcı olmaya çalışacağım. Eğer tavsiye ve destek arıyorsanız, bize bildirin. Size hızlıca ve bürokratik zorluklar çıkartmadan yardımcı olacağız.

canan.aytekin@vida.at

Tel.: 06646145436
www.vida.at



eure neue Ombudsfrau der vida

Canan Aytekin stellt sich vor

ich bin 1977 in Wien geboren und arbeite als Rechtsexpertin in der Gewerkschaft vida. Meine Eltern waren typische Gastarbeiter. Mein Vater kam 1968 nach Wien und arbeitete als Dreher. Meine Mutter war Hausfrau und widmete sich ihren beiden Kindern.

Seit 13 Jahren arbeite ich mit vollem Einsatz in der Gewerkschaft. Wir in der Gewerkschaft vida kümmern uns um Kolleginnen und Kollegen, die z.B. als Reinigungskräfte, FriseurInnen, KellnerInnen, KöchInnen, Krankenhauspersonal, LKW oder AutobusfahrerInnen, Taxi- oder Mietwagenfahrer, HeimhelferInnen, HausbesorgerInnen, in Tankstellen oder Speditionen arbeiten. Du kannst bei uns Mitglied werden und haben dadurch zahlreiche Vorteile. Wir kämpfen für dich, wenn Du im Job schlecht behandelt werden. Neben der persönlichen Beratung und dem persönlichen Schutz stellen wir sicher, dass dein Lohn jährlich steigt. Nur durch uns gibt es auch Urlaubs- und Weihnachtsgeld!

Gewerkschaft ist wichtig. Es ist wichtig, dass wir zusammenhalten und dadurch stark sind. Gerade wenn man mehr als nur eine Heimat hat, kämpft man oft mit einem Dschungel an Regeln und Zuständigkeiten. Da wollen wir helfen.

Ab sofort berichte ich hier über aktuelle Probleme und werde mich bemühen, euch zu helfen. Wenn ihr Rat und Hilfe sucht, meldet euch bei uns, wir helfen rasch und unbürokratisch!

canan.aytekin@vida.at

Tel.: 06646145436
www.vida.at

Merhaba, lieber LeserInnen! Du hast Überstunden gemacht und dafür aber kein Geld gesehen? Dein Lohn ist wieder zu spät am Konto eingetroffen? Dein Chef schikaniert dich? Das sind leider nur einige Probleme in unserer Arbeitswelt, die mich täglich beschäftigten. Immer wieder werden Beschäftigte um ihre Rechte gebracht. Damit dir das nicht passiert, kannst du ab sofort auf meine Hilfe zählen!

Mein Name ist Canan Aytekin,

„Politik für die wahren LeistungsträgerInnen“

Bei der Maikundgebung am Wiener Rathausplatz unter dem Motto „Arbeit schaffen. Wohlstand sichern“ hat SPÖ-Vorsitzender, Bundeskanzler Christian Kern betont, dass es die wichtigsten Aufgaben der Sozialdemokratie sind, Arbeitsplätze zu schaffen und für gerechte Chancen zu sorgen.



© SPÖ Wien

Rund 100.000 Menschen haben sich am Rathausplatz eingefunden, um den Tag der Arbeit hochleben zu lassen. Christian Kern hat in seiner Mairedede betont, dass es die wichtigste Aufgabe der Sozialdemokratie sei, die Sorgen und Nöte von 95 Prozent der Gesellschaft ernstzunehmen, für die Mittelschicht zu kämpfen, Arbeitsplätze zu schaffen und für Chancengerechtigkeit zu sorgen. Es gilt, die Werte der Sozialdemokratie Gleichheit, Freiheit, Gerechtigkeit und Solidarität neu zu interpretieren und in die Zukunft zu bringen.

Politik für die wahren LeistungsträgerInnen

„Bei vielen Menschen ist das Gefühl eingeekehrt, dass es nicht mehr so ist, wie in der Generation davor, dass die Überzeugung herrscht, den Kindern wird es mal besser gehen“, sagte Kern. Aufgabe der SPÖ sei es, „Politik für die 95 Prozent zu machen, für die wahren LeistungsträgerInnen einzustehen.“

Schlüssel zum Bundeskanzleramt nicht Blauen überantworten

Einer Entsolidarisierung in der Gesellschaft müsse massiv entgegengetreten werden, forderte der Kanzler, denn sonst käme der „uralte, harte, rechte Mief“

hochgekrochen, wie man an dem dramatischen Anstieg rechter Straftaten in den letzten Jahren sehen kann.

Häupl: Gemeinsam für Gerechtigkeit und Solidarität sorgen

Der Vorsitzende der SPÖ Wien, Bürgermeister Michael Häupl, betonte auf dem Wiener Rathausplatz, dass „Freiheit heute mehr ist als ein selbstbestimmtes Leben. Freiheit bedeutet nicht einfach den schrankenlosen Egoismus der Besitzenden und Reichen. Was wir wollen, ist nicht die Vereinzelung der ArbeitnehmerInnen, sondern dass ihnen der gerechte Anteil

am erarbeiteten Volksvermögen zusteht“, so Häupl. Der Wiener SPÖ-Chef sprach sich zudem für gleiche Chancen in der Bildung, unabhängig von der Geldbörse der Eltern, aus.

Foglar: Leistung muss sich für die lohnen, die jeden Tag hart arbeiten

ÖGB-Präsident Erich Foglar hat bei der Maikundgebung betont: „Wir stehen für faire Arbeit, die nicht krank macht und Einkommen, von dem man leben kann.“ Er erneuerte die gewerkschaftliche Forderung von einem gesetzlichen Mindestlohn von 1.700 Euro. (Quelle: Bild-SPÖ(J.Zinner))

DANIŞMA-DESTEK- BİLGİLENDİRME



GÜVENİLİR VE ÜCRETSİZ EŞİT MUAMELE AVUKATLIĞINDA

- Ben proje yöneticisi olmama rağmen, neden benim kendi eğittiğim vekilim benden fazla kazansın?
- Benim başımdaki insan genç ve dinamik bir ekip istiyor – 40 yaşında olmama rağmen beni hala ister mi?
- Benim adım Kolaric, sizin adınız Kovarek, dairenizi bana neden kiralamıyorsunuz?
- Neden benim arkadaşım böbürlenerek kendi kız arkadaşından bahsedebiliyor da, ben de partnerimden bahsettiğimde hemen eşcinsel damgası yiyiyorum?
- Başörtümün zekamla ne alakası var? Okulumu da okudum bitirdim. Ama şimdi iş bulamıyorum.
- Patronumun ellerinin kalçalarımda işi yok. Ancak işimi kaybetmeden kendimi nasıl savunacağım?

**Bu ve benzeri durumlara aşına mısınız?
Bu durumu kabul etmek istemiyor musunuz?**



BİZİ ARAYIN VEYA BİZE E-POSTA GÖNDERİN!

Telefon: **+43 800 206 119** ▪ E-Mail: **gaw@bka.gv.at**

www.gleichbehandlungsanwaltschaft.at

Munzur yaylalarından çıkıp Amerika'yı nasıl fethetti?

O, sıfırdan kurduğu 'Chobani' markasıyla bugün bütün dünyanın konuştuğu bir girişimci... Emeğinin hakkıyla zirveye ulaşmış bir iş insanı... Dünyanın en etkili insanlarından biri olduğu, Time dergisinin seçkinde de tes-cillendi. Fotoğrafları dergi kapaklarını süslüyor; göçmenler için ürettiği iş imkânları, Amerikan rüyasını yeni-den tarifi dilden dile anlatılıyor... Ama köklerini, çıkıp geldiği Munzur yaylalarını asla unutmayan biri Hamdi Ulukaya... Benim de dostum, arkadaşım. New York'un 'Village' semtinde, yani buradaki 'Köyümüz'de ofislerimiz arasındaki mesafe yürüyerek on dakika... Sıklıkla fırsat yaratır, Manhattan'ın parklarında, kafelerinde koyu bir soh-bete dalarız. Ben Kars'tan ODTÜ'ye, sonra New York'a; o Erzincan'dan Mülkiye'ye, oradan iş dünyasının zir-vesine hikâyesini anlatırız... İşte size 'Village'dan koyu bir köy sohbeti...

Ulukaya, "Chobani'yi başlat-tığım zaman Chobani şap-kasının altına her zaman annemin başörtüsünü koydum. Geçen seneye kadar bunu kimse bil-miyordu. Geçen sene şirketin hisse-lerini çalışanlara verdiğim zaman, orada anlattım" diyor.

Selçuk Şirin: Amerika'nın en çok izlenen televizyon programı '60 Minutes', prime time'da seni anlatıyor. ABD'nin yeni trendler dergisi 'Fast Company' kapağına seni koyuyor. Time dergisi dünyadaki en etkili 100 kişi arasında seni sayıyor. Amerika'da bunca CEO var, bunca milyarder var. Neden sen?

Hamdi Ulukaya: Harvard'da bir profesör, "Kapitalizmin yeni modeli Chobani'dir" diye makale yazdı. Beni tanıyorsun. Ben Munzur Yaylaları'ndan gelmiş, göçebe bir ailenin mensubuyum. Benim iş âlemiyle, kapitalizmle ilişkim; şeker, un, hayvan yemleri ve bayramda gıyecek, bilmem ne... Bu kadar. Kapitalizmle, parayla ilişkim budur... Onun için bizim koşullarımızda yetişenler para sahiplerinden de paradan da nefret ederek büyür. Çünkü para her zaman probleme sebep olmuştur. Şimdi bunların hepsinden geçip buraya gel ve hiç düşünmediğin bir şeyi yap! Yap ama geçmişinle de bağıni koparma!

Nasıl kopmuyor o bağ?



- Çünkü ben yayladakini de biliyorum, işçiyi de biliyorum, yoksulu da biliyorum; kendi halimi de biliyorum. Ama aynı zamanda bir şeyler başlatmak da istiyorum. Çünkü Amerika sana o fırsatı veriyor, yani "Yapabilirsin" diyor. Sen de yaşadın bunu hocam. Yani kimin aklına gelebilir; Kars'ın bir köyünden geleceksin ve bir gün dünyanın en prestijli üniversitelerinin birinin kürsüsünde profesör olacaksın. Zor, hatta neredeyse imkânsız bir şey. Ben "Yapabilirim" diyorum ama nefret ettiğim o insan da olmak istemiyorum.

Peki bunun iş hayatında uygulaması nasıl oluyor?

- Biz Amerika'da startup'ta, teknoloji şirketleri de dahil, en hızlı büyüyen şirket olduk. Beş senede 1 milyar dolarlık değere ulaştık; şimdi 2 milyar oldu gerçi. Yani kârlı mı şirketin? Kârlı. Büyüyor mu? Büyüyor. İnovasyonun var mı? Var. İnsanların mutlu mu? Mutlu. Maaşları diğerlerinden iyi mi? Çok daha iyi. Yani baktığın zaman bunların hepsine sahip başka bir şirket yok. Bunu gördüler. Onun üzerine bunları yazıyorlar.

Alabama'da adamın pamuk top-

larken söylediği yanık türküyle, Erzincan'da Irgatın söylediği yanık türkü arasında bir fark yok.

Hamdi Ulukaya anlatıyor: "Biz dışarıyı çok kötü yargılıyoruz. Ve dışarının bizi sevmediğini düşünüyoruz. Ta ki dışarıya gidene kadar."

Şaşırıyor musun yine de?

- Hayır. Geçen hafta Time Dergisi'nin 'En Etkili 100 İnsan' galasına gittim. Başmasaya, Time'ın kıdemli editörünün yanına oturtmuşlar. Ama benim için sanki Munzur Dağı'nın başında, bir suyun kenarında bir çadır orası. Orada oturmuşuz, sohbet edi-



yoruz. Yani beni böyle şeyler etkilemiyor. Geçen hafta bana Cengiz Özkan'ın bir türküsünü gönderdin. Bir yandan onu dinliyorum; sonra bir bakıyorum ki bütün ajanslar flaş haber olarak adını geçiyor. İşte Hamdi Ulukaya, aşırı sağcı figür Alex Jones'a dava açtı. Ortalık kaymıyor; sen türkü dinliyorsun.

- Yani bir zorlama da yok. Biliyorsun zaten. O anda dinlediğim güzel bir şeyi en sevdiğim bir arkadaşım-la paylaşmak istiyorum. Bunu en çok yeğenlerime söylüyorum. Yani sizin bir şey saklamanız için, birilerinden utanmanız için hiçbir sebebiniz yok diyorum. Ama kendinizi üstün görmemiz için bir sebebiniz de yok. Yani Alabama'da adamın pamuk toplarken söylediği yanık türküyle Erzincan'da ırğatın söylediği türkü arasında bir fark yok. İkisi de insanlık duygular. Ama Alabama'daki benim çok hoşuma gitmiyor. Çünkü ben onu bilmiyorum. Erzincan'dakini biliyorum. Yani Johnny Cash'in Ahmet Kaya'dan ne farkı var? Hep söyleirim; Anadolu insanı evrensel bir in-

sandır. Çünkü her yerden gelmişiz. Ve hepsinden bize bir şey kalmış.

- Evet. Bizim en büyük sorunumuz ne biliyor musun? Biz dışarıyı çok kötü yargılıyoruz. Ve dışarının bizi sevmediğini düşünüyoruz. Ta ki dışarıya gidene kadar. Gittikten sonra da kötü bir taklit yapmaya kalkıyoruz ve bu da çok çirkin görünüyor. Oysa kendini kabul ederek masaya otursan her şey değişecek. Yani ben Time'ın galasına ben olarak gittiğim zaman oraya farklı bir şey getiriyorum zaten. Farklı olmaya çalışıyorum; onların kültürüne saygı duyuyorum, onlara saygı duyuyorum. Ama olduğum gibi gidiyorum. Ve onlar da bunu istiyorlar, kopya istemiyorlar, kendisi gibi olan birilerini istiyorlar.

Yapaylığa tahammülün yok diye anlıyorum.

- Aynen. Şimdi Chobani güzel. Bir işadamı olarak CEO profili de çok güzel bir şey. Bununla gurur duyuyorum. Ama bunların benim önüme geçmesi beni aşırı rahatsız eder.

Ben annemin oğluyum bir defa. Önce o. Eğer ben masaya oturduğum zaman önce Chobani'yi getirirsem, işadamlığı veya zengin adam vasfını getirirsem, o zaman doğduğum haksızlık etmiş olurum. Çünkü işadamlığı ve Chobani benden çıktı. Onlar benim üstümde değil ki; onları ben yaptım. Yani özellikle dikkat etmek lazım. Bir şeyle özdeşleşirken, onun seni yücelttiğini düşünüyorsun ama aslında kendini küçültüyorsun.

Ne kendime laf ettirim ne de Müslümanlara

Şu Alex Jones'a dönersek... Geçen hafta Amerika'da bu aşırı sağcı radyocu "Müslüman göçmenler çocuklara tecavüz ediyor" diye iftira attı; üstüne senin mültecilere yardımlarından ve onlara iş vermen üzerinden bir kampanya başlattı. Bu İslamofobik ve ırkçı bir adam ama takipçisi çok ve o yüzden kimse ona bulaşmıyor; sen tuttu adamı büyük bir dava açtın. Kavga etmeyi tercih ettin. Neden?

- Time'a da söyledim. Bizim Anadolu'da biri senin evine gelip çocuğuna çocuğuna laf söylerse, sen ne dersin, ne yaparsın? Her şeyin bir sınırı var. Çalışanlarıma laf atıyor; bana laf atıyor.

Trump'ın başkan olduğu, İslamofobinin yükseldiği bir dönemde, herkes kenara çekilmişken senin Amerika'da mültecilere bu kadar açıktan destek vermen bir risk değil mi?

- Risk tabii. Ticari bir risk çünkü bizim yoğurt boykot edilecek; şirket

tim para kaybedecek; eee belki şirket kapanacak, falan filan. Şimdi bu bir terazi. Hakaret ve saldırıya ne kadar mücadele edeceksin? Yani "Ben ne kendime laf ettirim ne de Müslümanlara" dedim. Binlerce mülteci Müslüman bu ülkede çalışıyor ve biri çıkıyor, akla hayale gelmeyecek iftiralar atıyor. "Çocuklara tecavüz ediyorlar" diyor! Aldığım bir risk ama sınır aşıldığında da gerekli cevabı vereceksin.

BİZ BU PAZARA SONRADAN GİRDİK!

Burada yaşadığım için Amerikalıların süzme yoğurda 'Yunan yoğurdu' dediğini biliyorum; o yüzden Chobani'nin üretimine Yunan yoğurdu demesinin pazarın dayattığı bir şey olduğunu da biliyorum. Kars kaşarı, Kayseri pastırması gibi... Peki eleştiriler aldığın bu noktada sen ne diyorsun?

Biz bu pazara çok sonradan girdik. Yunanlılar önceden gelmiş. Ama bir yandan da Chobani Cafe'nin mütüsüne simidi koyduk mesela.

'Simit' olarak mı geçiyor tam olarak? Yani kafeye gelen birisi "Simit istiyorum" mu diyor?

- Tabii. Simit. İngilizcede de 'Turkish simit' diyoruz. Yani şimdi simit bir milyar dolarlık bir pazar olursa adı öyle kalacak; çünkü bu ürün Türkiye'den gelenler tarafından pazara sunuldu. Süzme yoğurdu da Yunanlılar getirip sokmuş yıllar önce pazara. Ve pazarda o ürünün adı öyle kalmış. Şimdi ben Chobani'yi sıfırdan kurduğumda hem pazara sonradan girip hem de o pazarın adını nasıl değiştireyim? Böyle bir şey mümkün mü? Değil tabii.

Anne demek hayat demek!

Gelecek pazar Anneler Günü... Annenin senin için çok önemli olduğunu biliyorum.

- Ya şimdi ağlatırsın bizi ya. Anne demek hayat demek! 1999'da vefat ettiği halde hâlâ bir şeyler öğretiyor bana. Bir şey anlatayım. Üniversite imtihanını ilk girdiğim sene kaybetmişim. Sonuçların geldiği gün dünyam yıkılmıştı tabii. Çok çalışmamıştım ama kendi beklentimin de başkalarının beklentisinin de



farkına varmamışım meğer. “Artık bu benim hayatımın sonu” diye düşünmüştüm. Ailede herkes kızgın, hayal kırıklığına uğramış. Ama annemin o gün ettiği birkaç kelime, bir gülümseme bütün dünyamı değiştirdi.

Ne demişti?

Annem, “Üzülmediğin bu kadar basit bir şey mi” demişti. Şoke oldum. Annemin de muhakkak bir beklentisi vardı, okuyup bir yerlere gelebilmem için. Ama o sadece kelimelerle değil kendisi de inanarak söyledi. Ve orada anladım ki annem, sınavı kaybetmeme değil, sınavı kaybettiğim için üzülmediğim saniyeye üzülüyor. Baba, kardeş, arkadaş; dünyada kim benimle ilgili, sınavla ilgili hayal kırıklığına uğramışsa annem hepsini öyle bir değiştirdi ki, ben ertesi sene sınavda Türkiye’de ilk 100’e girerek Mülkiye’yi kazandım.

Mülkiye’yi kazandığında ne dedi annen?

Hiç... Gülümsedi sadece.

Yani başardığın zaman ne dediğini tam hatırlamıyorsun ama kaybettiğin zaman sana kucak açmasını hatırlıyorsun. Kaybettiğin zaman da seviyor. Asıl o zaman önemli çünkü. Kazananı seven çok, kaybedeni seven yok.

- Aynen. Annem burada vefat etti. Rahmetli olduğu zaman başında yeşilli mavili bir başörtüsü vardı. O hep benim yanımda kaldı. Chobani’yi başlattığım zaman Chobani şapkasının altına her zaman annemin başörtüsünü koydum. Geçen seneye kadar bunu kimse bilmiyordu. Geçen sene şirketin hisselerini çalışanlara verdiğim zaman, orada anlattım.

Niye orada söyledin?

- Çünkü bütün bu yaptıklarımın sebebi, bu şapkanın altındaki başörtüsünün sahibidir. Çünkü o fikri, o insanı başımın üstüne koydum. İkincisi de; yanlış yapsaydım, o başımın üstündekinden utanırdım. Eğer bir şeyi düzgün yapmayacaksam o şapkanın altındaki şey beni düzelterecekti. Çünkü çok gençtim, ilk defa parayla, başarıyla karşılaşıyordum. Bunlar hep riskli şeyler ama o başörtüsünü orada hep

gördüğün zaman, seni düzeltir. Pusulamdır benim.

Yakın bir zamanda baba oldun. Biraz da onunla ilgili konuşmak istiyorum çünkü New York’un ortasında yaşıyorsun ama oğlunu bizim oraların havasında yetiştiriyorsun.

- Senin de çocukların var, anlarsın. Benim hissettiklerimi o da hissetsin istiyorum. Benim ağzımın tadını o da paylaşsın istiyorum. Yüreğimi cız ettiren şeyler onunkini de ettirsin. O yüzden onunla sadece Türkçe konuşuyorum. Kürtçeyi çok daha iyi bilseydim Kürtçe de konuşurdum. Keşke onu da öğrense; ki öğrenecek inşallah. Geçen gün sokakta sen de yanımdaydın işte, hatırlarsın; “Baba gel gel” diye koşuyordun. İşte benim Fenerbahçe formam var; onun da var. Büyüyor tabii sürekli... Kardeşlerim, yeğenlerim her iki-üç ayda bir Fenerbahçe forması gönderiyor. Sonra Barış Manço’nun ‘Arkadaşım Eşşek’ini baştan sona söylüyor. Çok hoş; dünyanın en güzel şeylerinden bir tanesi. Barış Manço çocuklar üzerine bir dâhi bence. Sonra Ciwan Haco. Bayılıyor oğlum onun müziğine. Demek ki çeken bir şey var o seste...

Ona Ahmet Ümit okuduğunu da biliyorum...

- Ahmet Ümit’i ben romancılığıyla biliyordum; ta ki sen onun imzalı kitabını getirene kadar. Her akşam onun masalını okuyorum. Ahmet Ümit’de de buradan sevgiler saygılar. Masal içinde masal anlatıyor Ahmet Ümit. O da annesinden, babaannesinden dinlemiş. Masal, hikâye deyiş geçmemek gerek. Onlar bize biz yapan şeyler. Ben neysem, bana o dağ başında anlatılan masallar, hikâyeler sayesinde... İşte o masalları okuyorum oğluma. Biraz da geç baba oldum aslında.

Amerika’ya göre geç değil de bizim oralara göre geç.

- Ama dünyanın en güzel şeyiymiş. Baba olduktan sonra bir patron olarak yeni bir karar aldın. Amerika’da olmayan bir şey yaptın. Çocuk bekleyenlere altı haftalık ücretli izni üç aya çıkarttın ve babalara da izin veriyorsun.

- Çünkü bu sadece annenin görevi değil. Babanın da görevi. Yük sadece annenin omzunda olmamalı. Bu

dönemi doğumdan önce ve sonra; anne ve baba beraber sürdürmeli.

EN ÇOK ‘ÇOBAN’A ÜZÜLÜYÖRÜM...

İlk kurduğun şirketin adı Fırat. Kurduğun vakfın adı ‘Çadır Vakfı’ (Tent Foundation), markanın adı ‘Chobani’. Bunlar doğduğu yerlerden mi geliyor?

- Evet. Ama hocam, beni en çok rahatsız eden, kasabanın, köyün değerlerine hak ettiği değeri vermeme-miz. Türkiye’de ‘çoban’ kelimesinin getirildiği noktaya bak mesela.

Nasıl yani?

İngilizcede ‘shepherd’ herkesin takip ettiği, lider, güvenilen anlamına da gelir değil mi? Sadece çoban değil. Hatta Hz. İsa’ya da bağlarlar ‘shepherd’.

Peygamber yani.

- Evet, ‘çoban’ o kadar öznlü, o kadar güzel bir kelime ki. Haline en üzülmediğim kelimelerden biri çobandır. Ki Kürtçede öyle değil.

Nedir Kürtçedeki karşılığı?

- Kürtçede ‘şivan’dır. O kadar küçümsenmemiştir o kelime.

Öyle mi?

- Tabii. Ama Türkçede farklı. “Bir çobansın işte” ya da ‘Bir çobanın oyu’ falan diyorlar. Her konuşmada çoban küçümseniyor.

Bu da seni rahatsız ediyor.

- Hem de çok. Sen o kelimeyi bir halkın dilinde aşağılırsan, onun temsil ettiği bir yere kimi, nasıl götüreceksin? Yani hangi kelimeyle onu temsil edeceksin?

ULUKAYA’NIN ZİRVE YÜRÜYÜŞÜ

1972- Erzincan’da doğdu
1994- Ankara Siyasal’ı terk ederek işletme okumak için ABD’ye geldi.
2005- New York eyaletinde aldığı KOBİ kredisiyle ilk yoğurt tesisini satın aldı.

2007- Chobani yoğurtları ilk defa raflarda görüldü.

2015- Markası, 1,7 milyar dolarlık bir şirket haline geldi.

Kaynak: Hürriyet Kelebek (Selçuk Şirin)



YENİ: GAZİ AYRAN - ÖZEL TASARLANMIŞ
PRATİK PET ŞİŞEDE ŞİMDİ MARKETLERDE



YENİ



Yasa dışı çifte vatandaşlık:

Sosyal yardımlar geri alınacak



Aşağı Avusturya Eyalet Başkanı Johanna Mikl-Leitner (ÖVP), APA Haber Ajansı'nın verdiği habere göre, özellikle başta Türkler olmak üzere, yasa dışı çifte vatandaşlığa sahip olan kişilere karşı izlenecek prosedürü, resmi bir talimatla daha da katılaştırıyor. Referandum ve Cumhurbaşkanı Erdoğan'ın Avusturya'da yol açtığı kutuplaşmanın sonuçları, her tarafta kendini göstermeye devam ediyor.

Kısa adı SPÖ olan Avusturya Sosyal Demokrat Partisi ve kısa adı ÖVP olan Avusturya Halk Partisi arasında, özellikle hem Avusturya hem de Türkiye pasaportu ile yasa dışı çifte vatandaşlığa sahip kişilere yönelik tedbirlerin sıkılaştırılması hususunda, hala bir anlaşmazlık hüküm sürüyor. Elbette ki eyalet yönetimleri, kendi iç yürütmelerinden sorumlu. Bu bağlamda; yeni Eyalet Başkanı Johanna Mikl-Leitner (ÖVP) yönetimindeki Aşağı Avusturya Eyaleti, kendi inisiyatifiyle, çok tartışılan çifte vatandaşlık konusuna ilişkin aktif olarak harekete geçiyor. Die Presse Gazetesi tarafından aktarılan habere göre, önümüzdeki hafta resmi bir talimatla, ilgili makamlara gönderilecek olan bir tedbir paketi, deşifre olan yasa dışı çifte vatandaşlık sahiplerinin, asgari ge-

çim yardımı (Mindestsicherung), aile yardımı (Familienbeihilfe) vb. sosyal yardımlarının kesilmesi ve geri ödenmesi şeklinde yaptırımlar öngörüyor.

Geçtiğimiz Pazar günü yaptığı açıklamada, sıkılaştırılan denetimler hakkında konuşan Mikl-Leitner, Aşağı Avusturya eyalet yönetimi tarafından, vatandaşlık hakkı dolandırıcılığına ilişkin şüpheli vakaların, derhal ve öncelikle, vatandaşlık bürosuna bildirilmesi yönünde, alt makamlara talimat verileceğini söyledi. Türkiye anayasa referandumunu ile Türk kökenli birçok Avusturya vatandaşının, çifte vatandaşlık yasağına rağmen aynı zamanda Türk vatandaşlığına da sahip olduklarının ortaya çıktığını ifade eden Mikl-Leitner; "Buna karşı tutarlı bir şekilde hareket et-

meliyiz." dedi.

Türk yetkililerinin işbirliği olmadan, kapsamlı bir aydınlatmanın zor olacağını söyleyen Mikl-Leitner, bu bağlamda Türkiye'ye baskı uygulanması -ki bunun tüm düzlemlerde olması- gerektiğini belirterek, "Türkiye için vize serbestisi, hiçbir koşulda zaten söz konusu olmaz." dedi.

Aşağı Avusturya'da, yeni Avusturya vatandaşlarının, sonradan edinilen vatandaşlık hakkı hususundaki sorumluluklarına ilişkin talimatlar, artık kapsamlı bir şekilde kaydediliyor ve bu tutanağın Avusturya vatandaşlığına geçiş öncesi imzalanması gerekiyor.

5000 Euro'ya kadar para cezası

Mikl-Leitner ayrıca, çifte vatandaşların deşifresi için izlenecek koordineli bir prosedür ve yasa dışı çifte vatandaşlık sahiplerine karşı daha sıkı önlemler üzerinde diğer eyaletlerle de uzlaşılacağını belirtti.

Aşağı Avusturya'da yer alacak bir merkez ofis, ülke çapında, eyaletler üstü işbirliği için çalışacak. İçişleri Bakanı Wolfgang Sobotka ya da partili yandaşları gibi Mikl-Leitner de, yasa dışı çifte vatandaşlığa 5000 Euro'ya kadar para cezası getirilmesi taraftarı. Ancak elbette bunun için, federal düzeyde bir düzenleme gerekiyor. Mevcut düzenlemeler şu an yalnızca, ikinci bir pasaporta sahip olan kişilerin Avusturya vatandaşlığının otomatik olarak düşürülmesi şeklinde bir yaptırım içeriyor.



İstedığınız her şeyi yiyemiyor musunuz? Yiyeceklerinizi ufak parçalara ayırmaktan bıktınız mı?



**Proteziniz ağzınızda baskı yapıyor ve ağrınız mı var?
Gülmekten, toplum içinde rahat konuşmaktan ve
dışarıda yemek yemekten korkuyor musunuz?
Protez yapıştırıcısının tadı ağzınıza mı geliyor?**

Size önerimiz:

Gelin, Protezinizi en uygun fiyatla en modern “Locator Teknik” le biz yapalım.

- Küçük cerrahi müdahaleyle, ameliyatsız
- En kısa zamanda, uzun kullanım güvencesiyle ve güvenilir
- Hemen alıacaksınız ve ayrıca protezinizi rahat kullanım güvencesi de veriyoruz
- Bu işlemi dişinizi çektirirken de yaptırabilirsiniz.

**Protezinizi kendinizi rahat hissederek kullanın!
Rahat kullanımla, yaşam kaliteniz de yükselsin!
Kendinize olan güveniniz artsın! En kısa zamanda,
uzun kullanım güvencesiyle ve güvenilir**

Dr. med. dent. Adam Szöke

Mainz Johannes Gutenberg Üniversitesi'nde yükseköğretim, ruhsat izni, doktora sınavı

Bilgi ve randevu için:

T: 0036 83 540217 • F: 0036 83540218 • E: zahnialfa@live.de

MUAYENEHANE ADRESİ: Macaristan 8380 Heviz, Heviz Plaza
(Flavius İş Hanı) Talep edildiği takdirde transfer olanağı

Engelliler için rahat ulaşım imkânı

Flavius Dental

**Die Nr. 1
seit 1999**

**Yeni Vatan
GAZETESİ**
NEUE HEIMAT ZEITUNG

Kahraman iki gencimiz

**Yeni Vatan
GAZETESİ**
NEUE HEIMAT ZEITUNG
WWW.YENIVATAN.AT

**HACI VE MEHMET
Die Helden von**

Vatandaş İsyanda:
Dernekler nerede?

Sayfa 28-29

Perat Tatlı

**Yeni Vatan
GAZETESİ**
NEUE HEIMAT ZEITUNG
WWW.YENIVATAN.AT

13
YIL
1999

**Wiener Charta
Vatandaşlara
sorduk?**

Sayfa / Seite 28-29

**Yeni Vatan
GAZETESİ**
NEUE HEIMAT ZEITUNG
WWW.YENIVATAN.AT

**ÇOCUKLARINIZI
NE OLUR OKUTUN**

VATANDAŞ: "ŞOK OLDUK, BİLMİYORDUK"

MASSON DEBAILLON 2016 12 17 16

İsmailiye

İsmailiye

İsmailiye

Türkiye’de değersizleştirme operasyonu var!

Soner Yalçın, „Türkiye’de değersizleştirme operasyonu var“ içerikli analizinde, son dönemde tv ekranlarında “ver mehteri ver; dosta düşmanların alayına karşı ver mehteri” şeklinde ortaya çıkan tarzı, farklı bir yönden eleştirdi.

Yalçın, bir grup insanı diğer grup insanlara karşı kışkırtan, özünde neredeyse kutusaliyet içeren Osmanlı Mehterini bayağılaştıran bu kişi, kurum ve kuruluşları eleştiren bilgilendirici analizinde, bunu dinleyip etkilenen vatandaşları direkt ilgilendiren şu fikri Odatv’de dile getirdi: “Çığırta sunucu tv ekranında sürekli, “ver mehteri ver; dosta düşmana karşı ver mehteri” diyerek mehter çaldırıyor! Bu pespayeliğe kimse sesini çıkarmıyor. Bu bayağılık karşısında Türkler susuyor. Bu kalitesizlik karşısında Müslümanlar susuyor. Bu vasatlık karşısında tv sahibi Gökçekler susuyor. Yetmezmiş gibi Çaldığında, kurucu Osman Bey’den itibaren bir dönem, -Selçuklu hükümdarlarına hürmeten- Osmanlı padişahlarının ayağa kalktığı mehter’in, televizyonda eğlence aracına dönüştürülmesini çoğu kimse gülümseyerek izliyor. Ayıptır...Nasıl susulur?”

Analizin dikkat çeken kısımları şöyle:

Türkiye’de değersizleştirme operasyonu var. Cahilce ya da kızgınlıkla değil, sistemli yapıldığını düşünüyorum. Ve bunu FETÖ’nün/ AKP’nin ortaya çıkardığı “insan tipi” yapıyor. Çok rahatsız olduğum bir örneği paylaşmalıyım:

Çığırta sunucu tv ekranında sürekli, “ver mehteri ver; dosta düşmana karşı ver mehteri” diyerek mehter çaldırıyor! Bu pespayeliğe kimse sesini çıkarmıyor. Bu bayağılık karşısında Türkler su-



VER MEHTERİ!

suyor. Bu kalitesizlik karşısında Müslümanlar susuyor. Bu vasatlık karşısında tv sahibi Gökçekler susuyor.Yetmezmiş gibi...

Çaldığında, kurucu Osman Bey’den itibaren bir dönem, -Selçuklu hükümdarlarına hürmeten- Osmanlı padişahlarının ayağa kalktığı mehter’in, televizyonda eğlence aracına dönüştürülmesini çoğu kimse gülümseyerek izliyor.

Ayıptır...
Nasıl susulur?

Dünyanın en eski askeri birimidir, mehter!

Genelkurmay Başkanlığı mehteri şöyle tanıtır:
Mehter, bağımsızlıktır...
Mehter, hakimiyettir...
Mehter, azamettir...

Mehter, bir and, bir dua, bir niyaz, bir alkıştır...

Mehter, Türk ulusunun kıtalara yayılmış sesidir...
Böylesine görkemli bir tarihi sembol, bugün tv ekranlarında ayaklar altına alınıyor.
“Ver coşkuyu” diye adeta alay ediliyor.
Demek...
Fatih Sultan Mehmet kanunu gereği, yatsıdan ve sabah nama-

zından sonra çalınıp, dua edilen mehter, şov malzemesi yapılacak öyle mi? Ve sizler! AKP-MHP’li arkadaşlar susacaksınız öyle mi? Tarihimize bu kadar mı yabancılaştırıldımız?

TARİHİ BİLMİYOR

Mehter, dünya askeri müzik tarihinin başlangıcıdır. Mehter, dünya askeri bandolarının atası/temel taşıdır. Belgeler, tarihini MÖ 200’lere Orta Asya’ya kadar götürüyor. Kuşkusuz çok daha eski. Bugün dünyada tanınmış Çin-Japon davullarının kökeni şamanlar/Türkler idi. Orhun Yazıtları’nda mehter’in atası olan



“tuğ” takımlarından söz edildi.

Türklerde “sancak”, “tuğ” ve “davul” egemenlik simgesi idi. Türk hakanları bir kişiye beylik vereceği zaman mutlaka bir davul gönderirdi. Beyliğin geri alınması durumunda davul geri alınır.

Selçuklular, davullar topluluğu anlamında “tabihane” adını kullandı. Selçuklu bu topluluğu “nefir” ve “buk” gibi (trompetlerin atası) madeni borularla zenginleştirdi. Osmanlı, Farsça’dan gelen “en büyük/ulu” anlamını taşıyan “mihter” sözcüğünden “mehter” kelimesini üretti.

Mehter...

Malazgirt Savaşı’nda da vardı, İstanbul Fethi’nde de...

Belgrad’ın alınmasında da vardı, Viyana kuşatmasında da...

Barbaros Hayrettin Paşa, Preveze Savaşı’yla 1538’de mehteri deniz kuvvetlerinde ilk çaldıran komutan oldu.

Padişahlar, sefere çıkarken sarayın mehter takımı iki misli artırılıyordu. (Büyük davul/kös sadece padişahların mehter takımında vardı; ve bunlar deve veya fil üzerindeydi. Örneğin, Mohaç Savaşı’nda 500 kös vardı!)

Mehter, savaş meydanlarında psikolojik harbin en etkili silahıydı.

Bu nedenle...

İlk Fransızlar, 1643 yılında ordusunda obuaları kullanarak mehteri taklit etmeye başladı. Polonyalılar/Lehistanlılar, -III. Ahmet’in hediye ettiği- mehteri örnek alıp ilk askeri bandolarını 1741 de oluşturdu. Avusturyalılar, Almanlar, Ruslar mehterden etkilenerek askeri mızıka takımları kurdu.

Sadece bu kadar değil...

TÜRK İŞİ

Batı’da kullanılan “alla Turca”

söylemi “Türk işi” demektir.

Kimi müzik terimleri gibi İtalyanca’dır.

İspanyolca “a la Turca” diye anılan bu akım Türkçe’ye -bir galatı meşhur olarak-“alaturka” olarak yerleşti.

Ancak bu stilin doğduğu yer, Viyana’dır. Bu, sadece Viyana kuşatmasıyla olmadı; diplomatik ziyaretlerde mehter, Türk Ordusu’nun haşmetini göstermesi için kullanıldı.

Mehter kaynaklı “alla Turca” stili Batı müziğini etkiledi. Bu tarzda 138 yapıt bulunduğu biliniyor. Kimler mehterden etkilenmedi ki...

İşte Mozart:

- 1775’de, Türk konçertosu olarak bilinen 5. Keman Konçertosu’nu yazdı.

- 1778’de, Türk Marşı olarak bilinen Piyoano Sonatını yazdı.

- 1780’de, konusu Osmanlı Sarayı’nda geçen Zaide Operası’nı yazdı.

- 1782’de, Selim Paşa’nın yazlık sarayında geçen Saraydan Kız Kaçırma Operası’nı yazdı. Mozart mektuplarında mehtere “Yeniçeri Korosu” diyordu.

Peki ya Beethoven:

- 1811’de, Atina Harabeleri’ni mehter (ve Mevlevilerden) etkilenerek yazdı. (Bunun içinde “Türk Marşı” bölümü vardır.)

- 1824’de, -bugün Avrupa Birliği’nin resmi marşı olan- Dokuzuncu Senfoni’nin finalinde-

ki armoni ve ritmi mehterden etkilenerek yazdı. Besteci, Dokuzuncu Senfoni’yi, “Türk işi müzikli Almanca senfoni” diye tanımladı. Haydn’dan Rossini’ye, Brahms’dan Musorgsky’e kadar unutulmaz bestecilerin mehterden etkilenerek eserler ürettikleri biliniyor.

Ne acıdır:

“Batıcılık” hülyasına dalar II. Mahmut, 1826’da Yeniçeri Ocağı’yla birlikte mehterhane’yi de kapattı. Yerine Avrupa’dan etkilenip “bando takımı” kurdu! Mehtere tekrar can veren 1911’de İttihatçılar oldu.

Uzatmayayım...

Savaş meydanında düşmana yaklaşıldığında mehterin sesi giderek yükselmeye başladı; kös ve kudüm çalanlar hep bir ağızdan “Yekdir Allah Yek” diye bağırıyorlardı.

Nerelere savrulduk:

Bugünün ekran çığırtkanları “ver coşkuyu” diye bağırarak şov yapıp mehteri değersizleştiriyor. İşte... Yeni “insan tipi” bu...

Oysa. Ne diyor mehter sözleri:

Yürekler kabank, gözlerde damla, Mehteri saygıyla, dur da selamla, Bir huşu içinde, dinle gülbankı, Sesleniyor tarih, bu ses o yankı...



Bravo: Saudi Arabien für den Vorsitz der Kommission für Frauenrechte

Netzfrauen ist schockiert schreibt wie folgt: „Saudi Arabien zum Wächter über die Rechte der Frauen zu machen, ist vergleichbar damit, dass man einen Brandstifter zum Chef der Feuerwehr macht! Die UNO hat in der Tat Saudi Arabien für den Posten in der Kommission für die Stellung der Frau gewählt. UN Women ist die Fachstelle der UNO für Gleichstellung und Frauenförderung. Saudi-Arabien wurde letzte Woche in einer geheimen Wahl der Wirtschafts- und Sozialrat der Vereinten Nationen (ECOSOC) für die Amtszeit 2018-2022 gewählt.“

Bizarr, denn auch Faisal Bin Hassan Trad aus Saudi-Arabien wurde im September 2015 der neue „Experte“ der Vereinten Nationen für Menschenrechte. Die UN nimmt die Sache mit den Menschenrechten nicht ernst, denn das zeigte auch die Ernennung von Faisal Bin Hassan Trad aus Saudi-Arabien. Besonders bizarr, da die Todesstrafe nämlich Artikel 3 der UN-Generalversammlung-Resolution von 1948 widerspricht.

Der Wirtschafts- und Sozialrat der Vereinten Nationen ist eines der sechs Hauptorgane der Vereinten Nationen mit Sitz in New York. Neben seinen Aufgaben innerhalb der Organisation der Vereinten Nationen koordiniert er insbesondere die Tätigkeiten der 17 Sonderorganisationen, darunter auch die Kommission für die Rechtsstellung der Frau. Diese Kommission entstand 2010 aus der Zusammenlegung von vier Einrichtungen der UNO, die sich für die Gleichstellung einsetzten.

UN Women beruht auf der in der UNO-Charta verankerten Vision der Gleichstellung und setzt sich u.a. für folgende Bereiche ein:

1-Beseitigung der Diskriminierung

von Frauen und Mädchen
2- Stärkung von Frauen und
3- Gleichstellung von Frauen und Männern als ebenbürtige Partner und Begünstigte der Fortschritte in den Bereichen Entwicklung, Menschenrechte, humanitäre Hilfe, Frieden und Sicherheit.

Erst im Februar 2017 hatte Saudi Arabien den ersten Mädchen-Rat ins Leben gerufen, aber ohne Mädchen. Das veröffentlichte Foto zum Anlass des ersten Mädchenrates zeigte 13 Männer, aber nicht eine Frau oder ein Mädchen, daraufhin war sogar in der arabischen Welt die Empörung groß. Allerdings gab es auch großes Gelächter im Netz. Der neu gegründete Rat wurde von Prinz Faisal bin Mishal bin Saud geleitet, dem Gouverneur der Provinz Qassim, mit etwa 1,4 Millionen Einwohnern.

Besonders die Lage der Frauen ist in Saudi Arabien prekär. Eine junge Frau wurde in Saudi Arabien verhaftet, nachdem sie beschlossen hatte, ohne Hijab und ohne Abaya auf die Straße zu gehen. Der Name der jungen Frau ist Malak al-Shehri. Ihr wird nun seitens der Polizei auch vorgeworfen, in der Öffentlichkeit über verbotene Beziehungen zu fremden Männern zu sprechen. Für solch ein Vergehen droht Frauen in Saudi Arabien die Auspeitschung.

Ein anderes Beispiel: Nachdem ein Vater per Video aufgenommen hatte, dass sich seine Tochter, eine Studentin, nicht an die Kleiderordnung hielt, verkündete der saudische Bildungsministerium, eine Untersuchung einzuleiten. Die Videoaufnahmen waren auf den sozialen Medien aufgetaucht. Auch die Schulleiterin muss mit Konsequenzen rechnen.

Viele Länder, darunter auch Indonesien, verweigern Saudi Arabien, ihre Mädchen und Frauen



als Haushaltshilfen zu schicken. Mittlerweile werden Mädchen und Frauen aus Afrika rekrutiert. Saudi Arabien hat aus Somalia 10.000 Mädchen und Frauen rekrutiert. Erst diesen Monat wurde bekannt, dass 300 Arbeiterinnen aus Indonesien, missbraucht und gegen ihren Willen in Riad festgehalten werden. Einige sollen getötet und ihre Körper einfach weggeworfen worden sein. Zurzeit laufen die Untersuchungen. Auch Frauen aus Bangladesch berichteten der Dhaka-Tribüne von schockierendem Missbrauch und Misshandlungen durch ihre Arbeitgeber in Saudi Arabien. Sie wurden Opfer von sexueller, körperlicher und emotionaler Gewalt. Manchmal hätten die Arbeitgeber sogar die Freunde mitgebracht, die ebenfalls an der Vergewaltigung teilnahmen. Immer wieder kommt es zu Missbrauch und Hinrichtungen von ausländischen Frauen, die in Saudi Arabien arbeiten.

Jede saudische Frau bekommt immer einen saudischen männlichen Wächter zur Seite gestellt, der alle Entscheidungen in ihrem Namen trifft und das Leben von Geburt bis zum Tod kontrolliert. Jetzt kontrolliert Saudi Arabien weltweit die Rechte der Frauen!

Ausgerechnet Saudi – Arabien, ein Land, das für sei-

ne Unterdrückung der Rechte der Frauen auf Platz 134 von 145 im Global Gender Gapreport 2015 steht. Im November 2016 wurde die UNO von mehreren Menschenrechtsorganisationen, darunter Amnesty International und Human Rights Watch kritisiert.

Saudi Arabien, ein Land, welches permanent gegen Menschenrechte verstößt. Die Organisationen forderten sogar eine Aussetzung der Mitgliedschaft in der UNO auf. Auch bezüglich den permanenten Angriffen auf Jemen. Die saudisch-arabische Regierung scheint sich an zivilen Opfern ihrer Kampagne nicht zu stören. Immer wieder landen ihre Bomben in belebten Vierteln, auf Märkten oder neben Schulen.

Nicht nur, dass in Jemem Bomben made in USA bei gesetzeswidrigen Luftangriffen eingesetzt werden, in Februar 2017 wurde Saudi Arabien von den USA wegen exzellenter Geheimdienstarbeit im Kampf gegen den Terrorismus ausgezeichnet.

V e r r ü c k t e W e l t !
Bizarr: „Experte“ für UN-Menschenrechtsrat aus Saudi Arabien und jetzt auch noch die UN-Kommission für Frauenrechte in den Händen von Saudi Arabien!

Herren & Heaven Viyana'nın merkezinde

kuaför* *kozmetik uzmanı* *masör

aramaktadır!

Size memnuniyetle bağımsız çalışabileceğiniz bir iş kolunda önkoşulsuz bilgi verir ve destek oluruz.

İrtibat için telefonumuz

+43 6605022501

Yetkili kişi: Kamila Hanım

CAMCI TAYFUN

GLASEREI

Ayna Vitrin, Masa Camları, Kapı ve Pencere Camları, Hediye Eşya, Banyo Rafları, Mutfak Camları

CAM BİZİM İŞİMİZ

SİGORTALI EVLERİN CAM DEĞİŞTİRME ÜCRETİ SİGORTA ŞİRKETİNDEN ALINIR.

24 saat acil arama hattı:

0699 110 49 021

Viyana ve Niederösterreich çevresi ve köyleri

VİYANA VE NİDERÖSTERREİCH
ÇEVRESİ VE KÖYLERİ

01 943 69 15





Mauthausen'in Türk kurbanları da anıldı

Kısa adı TKG olan Türkische KULTURgemeinde in Österreich ile ETU tarafından 2008 yılında Mauthausen`de Türk kurbanlar anısına dualarla açılan anıt, bu yıl da değişik anımlara konu oldu. Avusturya'daki Mauthausen Toplama Kampında hayatını kaybedenler her yıl olduğu gibi bu yıl da 7 Mayıs'ta anıldı. Anma töreninde Türk Yahudi Toplumunu temsilcileri de yer aldı.

9 5 bin kişinin hayatını kaybettiği Avusturya'daki Mauthausen Toplama Kampında hayatını kaybedenler her yıl olduğu gibi bu yıl da 7 Mayıs'ta anıldı. Anma töreninde Türk Yahudi Toplumunu temsilcileri de yer aldı.

Haftalık Şalom Gazetesi haberi şöyle verdi : Yıl 1938. Anschluss, yani Avusturya'nın Almanya tarafından ilhakından hemen sonra, Heinrich Himmler liderliğinde özel SS ekibi, Avusturya kırsalında toplama kampı kurmaya elverişli bir alan arayışına geçti. Bu toplama kampı, Avusturya sathındaki tüm muhalifleri toplamak için kullanılacaktı. Nihayet aranan yer bulundu: Mauthausen kasabası yakınındaki taş ocağı-

na bitişik geniş alan. 1938 yılı Nisan ayında Naziler, bölgede, 'Alman Toprak ve Taş İşleme' şirketini kurdular. Amaçları bir taşla iki kuş vurmaktı, hem muhalifler toplanmış olacak hem de bu tutuklular bedava iş gücü olarak taş ocağında çalıştırılacaktı.

Ağustos 1938'de, muhaliflerden oluşan 300 kişilik ilk tutuklu grubu kampı inşa etmek üzere bölgeye getirildi. Savaşın başlaması ile birlikte bu sayı 2.600'e ulaştı. Savaş boyunca sayılar yükselmeye, tutuklu çeşitliliği de genişlemeye devam etti. İlk önce politik muhalifler, peşinden dini muhalifler, Yahova Şahitleri, komünistler, Fransa tarafından Nazilere teslim edilen İspanyol Cumhuriyetçileri ve tabii ki Ya-

hudiler de bu kampa gönderilmeye başlandı.

Yıllar içinde, Mauthausen Toplama Kampı, gaz odaları, fırınlar, infaz alanları, çalışma ve yaşam şartları ile mini bir ölüm kampı görünümüne büründü.

Nihayet Mauthausen Kampı 6 Mayıs 1945 tarihinde, Amerikan ordusuna bağlı 11. Mehanize Birliği tarafından kurtarıldı. Yedi yıl içinde kampa 197.464 tutuklu getirilmişti. 14-15 bini Yahudi olmak üzere yaklaşık 95 bin kişi bu kampta hayatını kaybetti.

Her yıl 7 Mayıs tarihinde, kampın kurtuluşu ve hayatlarını kaybedenleri anma günü olarak tören düzenlenmeye baş-

landı.

Bu yıl da Viyana Büyükelçiliğimizden Müsteşar Özgür Gökmen ve Rana Gökmen ile birlikte Türkiye Yahudi Toplumunu temsilen Hahambaşılık Danışma Kurulu üyelerinden Betsi Penso ile bu törene iştirak ettik.

Türkiye'yi temsilen ilk tören, kampta son infazların gerçekleştirildiği ve ağlama duvarı olarak tabir edilen, çok sayıda ülkenin anma plaketlenin bulunduğu avluda Türkiye plaketenin önünde yapıldı. Türkiye bayrağı zemini üzerinde, Türkçe, İbranice, İngilizce ve Almanca olarak, "Avrupa Türkleri Birliği olarak Soykırım (Shoah) sonucu zalimce ve vahşice katledilen, öl-



dürülen, yakılan Türkiye Cumhuriyeti vatandaşlarımızı ve akrabalarımızı derin üzüntü ve saygı ile anmaktayız. Hepsine Allah'tan rahmet dileriz. Mauthausen 1938-1945" yazılı plaket önüne çelenk bırakıldı ve saygı duruşunda bulunuldu.

Saat 11.00'de Avusturya Cumhurbaşkanı ve Başbakanı ile birlikte yaklaşık 50 ülke, yirmiden fazla STK temsilcileri ve kalabalık izleyici grubundan oluşan yaklaşık 8 bin kişilik grup ana tören alanına geçti. Törende ilk dikkati çeken ise geçen yıl sayıları ondan fazla olan kamptan kurtulmuşların bu yıl yalnızca beş kişiyle temsil edilmesi oldu.

Tören başlangıcında, 16 Mayıs 1946 yılında kampta hayatta kalabilenler tarafından kaleme alınan ve Mauthausen yemini olarak bilinen metin parça parça, her ülke temsilcisi tarafından kendi dilinde okundu. Türkiye temsilcisi olarak Betsi Penso bu metni Türkçe olarak okudu. Yemin töreni, her ülke temsilcisinin son cümleleri yine kendi dilinde okuması ile tamamlandı:

"Tüm dünyaya sesleniyoruz: Bizlere destek olun, yaşasın uluslararası dayanışma! Yaşasın Özgürlük!"

Peşinden ülke ve STK temsilcileri sırayla tören alanının ortasında bulunan anıta ülke bayrakları eşliğinde çelenk bırakıp saygı duruşunda bulundular.

Yaklaşık iki saat süren bu törenin ardından aralarında Türkiye'nin bulunduğu bazı

ülkelerin davet edildiği kabul yeri alanına geçildi. Hayatta kalabilenler onuruna yapılan bu resepsiyonun ana teması "Biz gelecek nesilleriz" idi. Gençler, söyleşi, müzik ve şiirlerle hayatta kalabilenlere "Yaşadıklarınızı gelecek nesillere aktarmaya devam edeceğiz" mesajlarını ilettiler.

Yoğun, duygusal törenin ana mesajını ise törenin sonunda dinlenmek üzere oturduğumuz kafeteryada aldım. Kamp kıyafetleriyle törene katılan 90 yaşlarında Polonyalı eski kamp kurtulanı, tercüman aracılığıyla 20 yaşlarında bir Amerikalı gence savaş sırasında direnişçi ve peşinden kamp mahkûmu olarak yaşadıklarını anlatıyordu. Kulak misafiri oldum. Konuşmasının bitiminde gözleri yaşlı Amerikalı gencin iki elini sıkı sıkı tutup, İngilizce "Don't forget, never again" (Unutma, bir daha asla) deyip genç çocuğa bunu üç kez tekrarlattı.

Bu törenlerin ana amacı, bunu anıları yaşatmak ve bir daha hiç olmaması için gelecek nesillerin teminatını almak. Yaşlı kurtulan ile Amerikalı genç arasındaki diyalog ile bu gerçekleşmiş oldu yani tören amacına ulaşmış oldu. Bir daha bu törenlere neden olabilecek olayların yaşanmaması dileğiyle tören alanından ayrıldık.



von Birol Kilic
15.05.2013 veröffentlicht

Österreich – Türken historisch verknüpfte Freundschaft

Im Jahr 1998, also vor rund 15 Jahren, schrieben wir für das Österreichische Bundeskanzleramt im Auftrag des österreichischen Bundespressedienstes „Das Österreichbild in der Türkei“, das eigentlich gerade korrigiert gehört, denn es sind inzwischen unter den zwei Brücken sehr gewaltige Wässer geflossen. Der Artikel wurde damals in den Sprachen Deutsch, Türkisch und Englisch über österreichische Botschafter in der Welt verteilt. Heute leben in Österreich ca. 300.000 Menschen mit türkischen Wurzeln, davon sind ca. 180.000 österreichische StaatsbürgerInnen. Jedes Jahr besuchen über 500.000 ÖsterreicherInnen die Türkei als TouristInnen und umgekehrt.

Damals, 1998, haben die Leute nicht so viel über den Islam in Verbindung mit Terror oder diese angeblichen integrationsresistenten Menschen aus der Türkei geschimpft. Es waren auch nicht so viele HofperserInnen, -türkInnen, -araberInnen und -kurdInnen auf dem österreichischen Integrationsmarkt, die von den PolitikerInnen, die die Rolle als Domteure eingenommen haben dirigiert werden. Eigentlich wird dadurch genau das Gegenteil geschaffen, was eigentlich erreicht werden sollte, außer vielleicht persönliche Bereicherung der Beteiligten. Für viele MigrantInnen ist das problematisch, da sie nicht den direkten Zugang zu diesen Leuten, die als ihre Vorbilder fungieren sollten, haben.

Vielleicht haben wir diese HofmigrantInnen für die österre-

ichische Presse und die Menschen für ihr Gewissen. Sie mögen sie, wie sie halt Hunde lieben oder einer scheinheilige Afrikaliebe föhnen bzw. lassen sie als Pille beruhigend wirken.

Weil eben diese Diskussionen und sogar über manche Parteien durchgeführte Satanisierungen und von HofmigrantInnen, die mit den MigrantInnen einen direkten Nullkontakt haben, ist hier eine Vertrauenskluft entstanden, die dauernd die Brücken nicht verfestigen sondern eher die Einsamkeit und Verlogenheit der Menschen in Österreich erhöht und noch erhöhen wird. Das sind unsere Diagnosen im Jahr 2013 in Österreich.

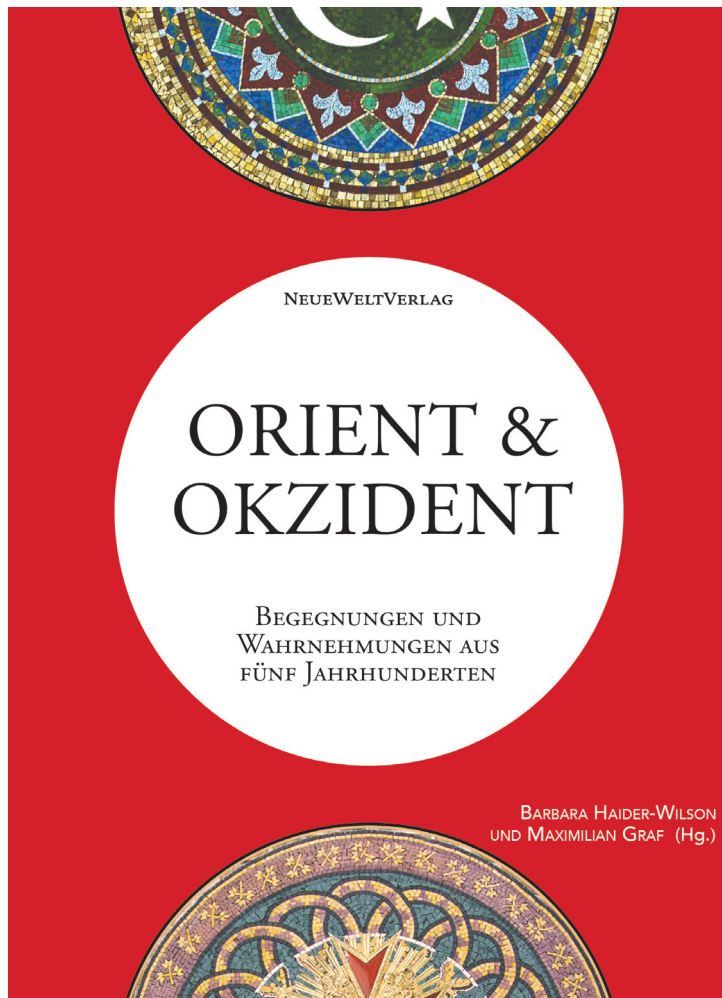
Wenn wir zurück zum Artikel aus dem Jahr 1998 kommen:

Der Artikel begann damals mit einem türkischen Sprichwort über Kaffee, denn ob man es glaubt oder nicht, die Parallelen zwischen diesen doch so unterschiedlich wirkenden Ländern lassen sich, vielleicht sogar insbesondere, im Kaffee finden. „Eine Tasse Kaffee gewinnt das Herz für vierzig Jahre“, sagt ein türkisches Sprichwort, das im Original so klingt: „Bir fincan kahvenin kırk yıl hatırı vardır“. Das Verstehen von Menschen beginnt mit gutem Zuhören und wo lässt sich besser reden, als bei einer Tasse dampfenden Kaffees? Wer auf eine Tasse Kaffee einlädt, nimmt sich Zeit für mich. Das ist die Besonderheit des österreichischen Kaffeehauses.

In der Innenstadt von Istanbul findet sich ein detailgetreu nachgebautes Wiener Kaffeehaus mit echtem Wiener Kaffee und frisch-

hen Wiener Mehlspeisen. Zum Milchkaffee sagen die trendigen jungen Türken bereits allgemein „Melange“. Der Wiener Kaffee ist in sein Ursprungsland zurückgekehrt. Die Türken empfinden die österreichische Mentalität als nahestehend. Fleiß, Ehrlichkeit und Höflichkeit sind gemeinsame Tugenden und besonders Letzteres hebt die Österreicher in den Augen der Türken wohl-

tuend von den „trockeneren“ lieben Deutschen ab. Österreicher werden als geduldig, flexibel und sensibel charakterisiert, als traditions- und kulturbewusst. Deutsch ist nach Englisch die zweite Fremdsprache und ermöglicht den Gebildeteren daher eine problemlose Kommunikation mit Österreichern in der Türkei. Trotz der gemeinsamen Sprache wird Österreich nie mit Deutschland



Türkei: Eine verankerte Freundschaft?

verwechselt, sondern besitzt im Bewusstsein der Türken eine ganz eigenständige Identität. Es ist chic, in Österreich den Urlaub zu verbringen, einen Wientrip zu unternehmen oder Ski zu fahren und – wer es sich leisten kann – sein Kind in Österreich studieren zu lassen.“... So hat der Artikel begonnen – so haben wir vom Herzen auch gedacht.

Den ursprünglichen Artikel können Sie natürlich noch immer auf der Seite der Türkischen KULTURgemeinde nachlesen – es gibt aber auch etwas Neues:

Die Beziehungen zwischen Österreich und der Türkei haben sich in den 15 Jahren mit Höhen und Tiefen unglaublich verändert. Wir können hier sehr viele negative Ereignisse vermerken. Da ich das Glas als halb voll und nicht halb leer sehen will, möchte ich in diesem Schreiben eher die positiven Seiten aus der Geschichte zum Ausdruck bringen. Dieses Jahr 2013 entstand eine schöne Buchbroschüre in Digitaldruck über die Verbindungen zwischen der Türkei und Österreich, herausgegeben von der Österreichischen Botschaft in Ankara! Das Buch heißt „Avusturya & Türkiye. Tarihi dostluk – Eine historisch verankerte Freundschaft“ und konnte mit Hilfe des österreichischen Botschafters in Ankara und des Hof- und Staatarchivs der Österreichischen Republik realisiert werden – und geht weit über guten Kaffee hinaus und wo wir uns sehr über die Völkerverständigung gefreut haben und hier ein paar Auszüge aus unseren Notizen unten schildern

wollen, weil ich in diesem netten Buch keine Bestellmöglichkeit bzw. ISBN finden konnte.

Eine historisch verankerte Freundschaft

Österreich – Türkei

...“Es gibt wenige Länder, mit denen Österreich so lange diplomatische Beziehungen unterhält, wie mit der Türkei. Vor fast 500 Jahren, d.h. im Jahr 1528, entsandte Ferdinand I. erstmals Gesandte an den Sultanshof: Gioan Maria Malvezzi, gefolgt von Ogier Ghislain de Busbecq. Seit dem Waffenstillstand des Jahres 1547 waren die Habsburger – mit Unterbrechungen – durch ständige Gesandte (Residenten) vertreten. Eine ständige diplomatische Vertretung Österreichs bestand in Konstantinopel ab der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts. Seit 1798 war das Osmanische Reich durch ständige Diplomaten in Wien vertreten. Die erste os-

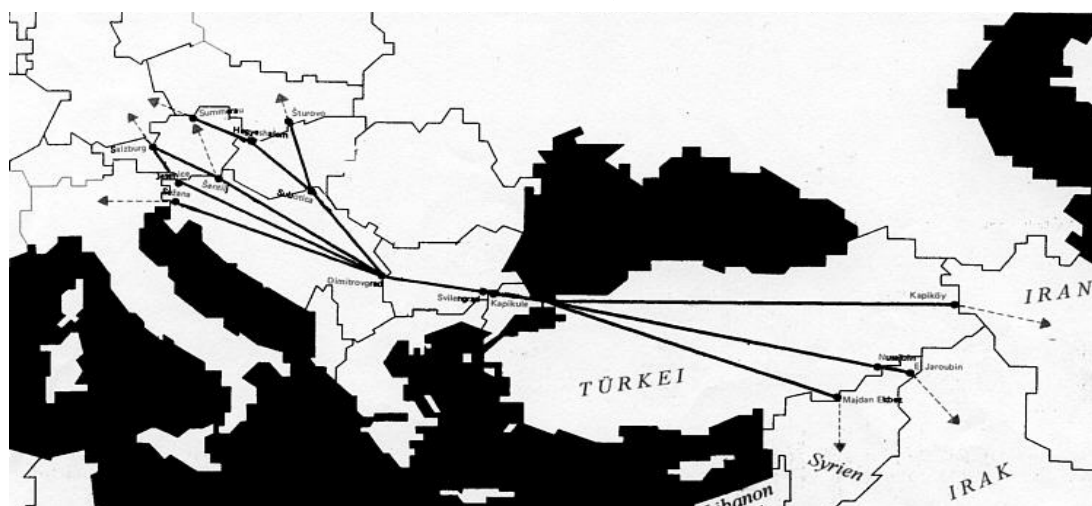
manische Botschaft wurde 1791 in Wien als erste Vertretung in einem europäischen Land eingerichtet. Die Diplomatische Akademie in Wien wurde schon 1754 von Kaiserin Maria Theresia als „Orientalische Akademie“, als staatliche Ausbildungsstätte für Diplomaten gegründet, die insbesondere dazu beitragen sollte, die Beziehungen zum Osmanischen Reich zu vertiefen; an ihr war Türkisch/Osmanisch als erste Fremdsprache Pflichtfach. Die Akademie ist damit weltweit die älteste noch bestehende Institution ihrer Art.

Zwischen der Türkischen Republik und der Republik Österreich kann der 28. Jänner 1924 als Aufnahme der diplomatischen Beziehungen gesehen werden, an dem ein Freundschaftsvertrag mit der am 29. Oktober 1923 gegründeten jungen Türkischen Republik geschlossen wurde. Die Österreichische Botschaft Ankara wurde 1935 vom berühmten österreichischen Architekten Clemens Holzmeister fertig gestellt. Die Wurzeln des heutigen Österreichs reichen in prähistorische Zeiten zurück. Das erste staatliche Gebilde war das keltische Königreich Noricum, das um Christi Geburt Großteiles in das Römische Reich integriert wurde. Damals entstanden viele römische Siedlungen wie Vindobona (Wien) oder Iuvavum (Salzburg). Mit den Wirren der Völkerwanderung zerbrach das Römische Reich. Germanenstämme und asiatische Reitervölker wie die Hunnen bevölkerten Europa. Ab dem 6. Jahrhundert siedelten sich die Bajuwaren (Bayern), ein

Germanenstamm, im Donau- und Alpenraum und kolonialisierten nach und nach die österreichischen Kernländer. Der Name „Ostarrichi“ (Österreich) tauchte erstmals im Jahr 996 auf.

Die Wurzeln des heutigen Österreichs reichen in prähistorische Zeiten zurück. Das erste staatliche Gebilde war das keltische Königreich Noricum, das um Christi Geburt Großteils in das Römische Reich integriert wurde. Damals entstanden viele römische Siedlungen wie Vindobona (Wien) oder Iuvavum (Salzburg). Mit den Wirren der Völkerwanderung zerbrach das Römische Reich. Germanenstämme und asiatische Reitervölker wie die Hunnen bevölkerten Europa. Ab dem 6. Jahrhundert siedelten sich die Bajuwaren (Bayern), ein Germanenstamm, im Donau- und Alpenraum und kolonialisierten nach und nach die österreichischen Kernländer. Der Name „Ostarrichi“ (Österreich) tauchte erstmals im Jahr 996 auf.

Das osmanische Reich und das Habsburgerreich verbindet damit eine Jahrhunderte lange wechselhafte Geschichte geprägt von Konflikten und kriegerischen Auseinandersetzungen, von gegenseitiger Faszination, ja einem wahren „Orientboom“, im 19. Jahrhundert und – in den letzten 90 Jahren – friedvolle und sehr freundschaftliche Beziehungen. Diese spiegeln sich in der Intensität politischer Besuche, ausgezeichneten Wirtschaftsbeziehungen und massiven wirtschaftlichen Investitionen, sowie in vielfältigen kulturellen Verbindungen und Kooperationen wider.



Aus den beiden Türkenbelagerungen Wiens 1529 und 1683 lässt sich unter anderem Folgendes aus der Geschichte lernen: Je nach Bedrohungslage wurden die Türken als Angstgegner empfunden oder aber überwog die Faszination für das Exotische, das Neue. Nach der siegreichen Schlacht am Kahlenberg im September 1683 und dem Frieden von Karlowitz 1699, dem Ende des Großen Türkenkrieges, hielt die „Türkenmode in die Architektur und Kunst, in die Hofzeremonien und in Dramen und Opern Einzug. In Mozarts „Entführung aus dem Serail“ (1792) wird aus dem grausamen orientalischen Tyrannen Selim Bassa ein aufklärerisches Ideal eines tugendhaften Herrschers – und ein musikalischer Ohrwurm. Die Wiener Weltausstellung 1873 präsentierte eine orientalische Stadt mit einer großen Moschee und einem türkischen Kaffeehaus. Mit der Gründung des Orientalischen Instituts

an der Universität Wien 1886 setzte eine Hochblüte der Orientforschung österreichisch-ungarische Wissenschaftler ein. Zu den wichtigsten zählten später unter anderem Joseph Freiherr von Hammer Purgstall oder Alois Musil.

Seit 1893 werden unter der Leitung des Österreichischen Archäologischen Instituts Grabungen und Forschungen in Ephesos durchgeführt. Deren kunsthistorische Bedeutung ist angesichts der etwa zwei Millionen Besucher pro Jahr auch ein Wirtschaftsfaktor – dementsprechend wird die archäologische Forschung in Ephesos finanziell von Wirtschaftsunternehmen unterstützt.

Unter österreichischen Archäologieprojekten wäre noch der Heroon von Trysa zu erwähnen, eine einzigartige Grabanlage in Lykien, im Südwesten der Türkei, die 1841 vom Gymnasiallehrer Julius August Schönborn entdeckt

wurde. Erst 40 Jahre später veranlasste Otto Bendorf mit Genehmigung der türkischen Behörden den Transport der ca. 152 ursprünglich bemalten Reliefplatten nach Wien. Seit 2007 finanziert das Kunsthistorische Museum in Wien ein Projekt zur Untersuchung des Heroons von Trysa.

Zu den ältesten Einrichtungen Österreichs in der Türkei gehört das St. Georgs-Kolleg: erstmals 1303 urkundlich erwähnt, wurde die Kirche 1882 als Mittelpunkt eines deutschsprachigen Werkes erworben. Es entstand eine Schule für katholische deutschsprachige Kinder, in die auch Kinder ärmerer Familien aufgenommen und ein Waisenhaus integriert wurde. Ein deutscher Lazarist, Herr Conrad Stroever, unterzeichnete im November 1882 den Kaufvertrag für St. Georg. Im Jahre 1889 wurde dann St. Georg von den österreichischen Lazaristen und Barmherzigen Schwestern übernommen, die es bis heute weiterführen. Die St. Georgs-Schule versteht sich als Schule der Begegnung auf dem Gebiet des Bildungswesens, der Kultur und Religion, der Sprachen und im sozialen Bereich. Sie gehört zu den besten Bildungsinstitutionen der Türkei und ist für seine AbsolventInnen ein wertvolles Sprungbrett zu den österreichischen und europäischen Hochschulen. Seine Alumni haben eine zentrale Brückenfunktion zwischen der Türkei und Österreich. Das St. Georgs-Krankenhaus (Sen Jorji Hastanesi) der Barmherzigen Schwestern feiert 2012 sein 140-jähriges Bestehen und bietet seinen über 32.000 PatientInnen im Jahr mit hoher Effizienz professionelle medizinische Leistung gepaart mit der Pflege und Fürsorge christlicher Tradition.

Eine weitere sehr wichtige Vertretung Österreichs in der Türkei ist das Österreichische Kulturforum Istanbul, welches es sich zum Schwerpunkt gesetzt hat, die kulturelle und wissenschaftliche Zusammenarbeit zwischen den beiden Ländern zu fördern und ein modernes und

weltoffenes Österreichbild zu vermitteln. Dies geschieht derzeit mit über hundert Aktivitäten im Jahr. Alleine im Jahr 2012 fanden bereits in neun verschiedenen Städten der Türkei Veranstaltungen statt. Um eine nachhaltige Verankerung in der Türkei sicherzustellen, arbeitet das Österreichische Kulturforum mit einer Reihe von türkischen Institutionen und Universitäten zusammen. Die Aktivitäten reichen von Ausstellungen, klassischen Musikkonzerten über Tanz, Elektronische Musik, Performance, Installationen bis Film, Literatur, wissenschaftlichen Konferenzen und Symposien. An der Universität in Samsun und an der Österreichischen Schule St. Georg in Istanbul wurden zwei Österreich-Bibliotheken eingerichtet. Seit 2011 gibt es in Istanbul auch ein Artist-in-Residence-Programm des Bundesministeriums für Unterricht, Kunst und Kultur. 2013 wird das Kulturforum Istanbul sein 50-jähriges Bestehen feiern.

1879 räumte der Berliner Kongress Österreich-Ungarn das Mandat zur Besetzung und Verwaltung des osmanischen Wilayets Bosnien-Herzegowina ein, welches 1908 annektiert wurde. 1912 wurde daraufhin der Islam nach hanafitischen Ritus in Österreich anerkannt – die Grundlage für die 1978 erfolgte Anerkennung des Islams (und grds. Aller seiner Rechtsschulen) als öffentlich-rechtliche Religionsgesellschaft und der Islamischen Glaubensgemeinschaft als Vertretung der heute rund 450.000 MuslimInnen in Österreich.

Die 100-Jahrfeier des Islamgesetzes fand am 29. Juni 2012 unter Mitwirkung des österreichischen Bundespräsidenten und Außenministers, sowie des Präsidenten der Islamischen Glaubensgemeinschaft in Österreich und des Präsidenten des Präsidiums für Religiöse Angelegenheiten der Türkei (Diyanet) und weiterer Ehrengäste statt. Das in Europa bis dato einzigartige Islamgesetz, was Status

NEUEWELTVERLAG

FORSCHUNGEN
ZU ORIENT UND
OKZIDENTherausgegeben von
BIROL KILIC

Band 4

Eine historische Betrachtung des Verhältnisses zwischen „Orient“ und „Okzident“, beides weit mehr als Raumkategorien, verweist auf ein enges Beziehungsgeflecht, das sich über die Jahrhunderte aufbaute. Wie die hier versammelten Beiträge mit einem besonderen Schwerpunkt auf die Nachbarn Habsburgermonarchie und Osmanisches Reich zeigen, standen neben den bekannten kriegerischen Auseinandersetzungen eine Vielzahl friedlicher Interaktionen und ein reger Austausch. In der historischen Reflexion wird ein wirkmächtiges Naheverhältnis sichtbar, das sich aus Gemeinsamkeiten und Gegensätzen, aus Begegnungen und Bilderwelten speiste.

Es ist für unseren Neue Welt Verlag in Wien eine große Freude, mit 24 Top-Wissenschaftlern und Wissenschaftlerinnen der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, der Freien Universität Berlin, des Österreichischen Historischen Instituts in Rom, der Universität Wien, dem Museum für angewandte Kunst in Wien, der Karl-Franzens-Universität Graz, der Kunstuniversität Belgrad, der Universität für Musik und darstellende Kunst Wien, der Westböhmischen Universität Pilsen und freischaffenden Wissenschaftlern verschiedener Fachbereiche dieses Buch zu verlegen.

Dieser Sammelband leistet einen wichtigen Beitrag zur Versachlichung der inzwischen höchst emotionalisierten Debatte über das Verhältnis zwischen dem historischen „Orient“ und der Habsburgermonarchie, aber auch dem Verhältnis Österreichs vor und nach 1918 mit dem Osmanischen Reich bzw. der Türkei bis herauf in die 1960er-Jahre. Ein wissenschaftlich geprägter nüchterer Blick auf die historischen Wechselbeziehungen ist gerade aufgrund der aktuellen Funktionalisierung der Geschichte zwischen „Orient“ und „Okzident“ ein wichtiger Beitrag zu einer demokratischen und aufgeklärten Bildungsarbeit in der Gegenwart.

Univ.-Prof. Dr. Dr. Oliver Rathkolb
Vorstand des Instituts für Zeitgeschichte
der Universität Wien

„Der Neue Welt Verlag legt mit diesem facettenreichen Band einen gewichtigen Beitrag zur langen Geschichte von Interaktionen zwischen Orient und Okzident vor. Damit beweist er erneut sein gesellschaftspolitisches Engagement, wissenschaftliche Erkenntnisse zu aktuellen Themen einer breiteren Öffentlichkeit zugänglich zu machen. Dem bedeutungsvollen Buch sind viele Leserinnen und Leser zu wünschen!“

Prof. Dr. Arnold Suppan
Österreichische Akademie der
Wissenschaften

„Der vorliegende Band positioniert sich innerhalb der neueren historiographischen Sichtweisen auf die Beziehungen zwischen Orient und Okzident: Thematisiert werden nicht nur kriegerische Konflikte, sondern beispielhafte Tiefenbohrungen beleuchten zahlreiche Aspekte eines vielfältigen Austausches. Anregend, breit angelegt und damit ein Buch für alle jene, die sich fundiert über dieses besondere Verhältnis informieren wollen.“

Prof. Dr. Arno Strohmeier
Universität Salzburg



9 783950 395061 04



und Rechte der MuslimInnen und das Angebot des Staates zur Kooperation betrifft, ist eine der Grundlagen für das traditionelle und bis heute intensive Engagement Österreichs im Dialog der Kulturen und Religionen.

Das Osmanische und das Habsburgerreich waren bis zum 1. Weltkrieg durch eine hohe Zahl an Konsulaten, etwa 40 k.k. Levantepostämter und durch die Österreichische Lloyd, eine der bedeutendsten Reedereien im östlichen Mittelmeer und zahlreiche wirtschaftliche Aktivitäten auf engste verbunden. Beide Vielvölkerstaaten kämpften bis zu ihrem Zerfall im 1. Weltkrieg in Gallipoli als Waffenbrüder. Der österreichische Kriegsmaler Wilhelm Krausz schuf 1916 das älteste Ölbild Mustafa Kemal, dem Sieger von Anafartalar, für ein Album.

1923 gründete Mustafa Kemal Atatürk die Republik Türkei. An der Gestaltung des Regierungsviertels der neuen Hauptstadt Ankara wirkten zahlreiche österreichische Architekten, unter ihnen Clemens Holzmeister, mit. Zu Holzmeisters wichtigsten 15 Bauten gehören das Parlament, der Präsidentenpalast, einige Ministerien und Banken sowie das Gebäude der Österreichischen Botschaft. Der Bildhauer Heinrich Krippel schuf ein berühmtes Reiterstandbild Atatürks in Samsun. Auch heute sind aktuelle Architektur und Fragen des modernen, energieeffizienten Wohn- und Sozialwohnbaus wichtige Themen im Dialog zwischen Österreich und der Türkei.

Während des 2. Weltkrieges und der Zeit des Nationalsozialismus fanden in der neutralen Türkei zahlreiche deutschsprachige Flüchtlinge, also auch Österreicher und Österreicherinnen vor politischer und antisemitischer Verfolgung Zuflucht. Diese Gruppe der <<haymatloz>> stellte eine bedeutende Zahl an Wissenschaftlern, Professoren und Technikern an den neu gegründeten Universitäten der Türkei; stellvertretend für viele seien hier Margarete Schütte-



Lihotzky, Architektin, oder Andreas Tietze, Turkologe, genannt.

Der wirtschaftliche Aufschwung Mitte der 1950er Jahre in Westeuropa führte auch in Österreich zu verstärkter Nachfrage an Arbeitskräften. 1964 wurde das Anwerbeabkommen mit der Türkei unterzeichnet. 2012 leben in Österreich rund 250.000 Personen mit türkischem Migrationshintergrund (Geburtsort bzw. Staatsbürgerschaft), die meisten in Wien (mehr als 75.000 Personen) und rangieren damit nach Deutschen und Serben an dritter Stelle. Seit April 2011 gibt es ein Staatssekretariat für Integration, welches zahlreiche Maßnahmen zur Integration und Partizipation von ZuwanderInnen setzt.

Rund 4000 türkischen Studierende in Österreich fördern den intellektuellen Austausch und profitieren von der Ausbildung zu jungen Fach- und Führungskräften; die von türkischen Zuwanderern gegründeten Klein- und Mittelbetriebe sind längst ein bedeutsamer Wirtschaftsfaktor in Österreich. Die ZuwanderInnen aus der Türkei tragen auch zur kulturellen Vielfalt und zum wirtschaftlichen Erfolg Österreichs bei.

Etwa 500.000 Österreicherinnen und Österreicher verbringen ihren Urlaub jährlich in der Türkei, immer mehr ÖsterreicherInnen wählen Küstenorte im Süden und Westen der Türkei Landes als Zweit- oder Altwohnsitz.

Mit einer der höchsten Wachstumsraten Europas präsentiert sich die Türkei als eine wirtschaftlich erfolgreiche und geopolitisch bedeutsame Schnittstelle zwischen Europa, dem Nahen Osten und Asien. Das macht die Türkei auch für zahlreiche österreichische Unternehmen attraktiv, die ihre Zusammenarbeit mit türkischen Partnern stark intensiviert haben; die Exporte Österreichs in die Türkei überschritten 2011 erstmals die Zwei-Milliarden-USD-Grenze; in den vergangenen Jahren war Österreich aufgrund des Engagements österreichischer Energiekonzerne der größte Auslandsinvestor in der Türkei.

Die traditionell engen politischen Beziehungen spiegeln sich an den bilateralen Staatsbesuchen 2008, 2010 und zuletzt von Bundespräsident Dr. Heinz Fischer im Juni 2012 in der Türkei sowie in den laufenden Arbeitsbesuchen auf Regierungsebene und intermi-

nisteriellen Kooperationen wider.

Die Zusammenarbeit von Universitäten, zivilgesellschaftlichen Organisationen und Kultureinrichtungen beider Länder, zahlreiche Projekte im Bereich des Dialogs der Kulturen und Religionen, Menschenrechte oder Frauenförderung zeigen die Notwendigkeit und das Interesse an der Intensivierung der Zusammenarbeit.

Österreich trägt zu den intensiven und erfolgreichen Beziehungen durch seine Botschaft in Ankara, sein Generalkonsulat in Istanbul, zwei Außenwirtschaftszentren, das Kulturforum in Istanbul, durch 10 Honorarkonsulate und ein Büro des Österreichischen Rundfunks (ORF) in Istanbul maßgeblich bei – und selbstverständlich durch das Engagement und das Interesse der Bevölkerung beider Länder, sowie der AuslandsösterreicherInnen in der Türkei und türkischen ZuwanderInnen in Österreich.

Österreich und die Türkei, das soll hier deutlich werden, haben aus historischen Gründen und aufgrund gemeinsamer politischer und wirtschaftlicher Interessen ein hohes Potenzial an künftigen Kooperationen. „



Yeni Vatan GAZETESİ

NEUE HEIMAT ZEITUNG

YENIVATAN.AT

IMPRESSUM/ KÜNYE

**UNABHÄNGIGE
ÖSTERREICHISCHE ZEITUNG
IN TÜRKISCHER SPRACHE /
BAĞIMSIZ TÜRKÇE GAZETE**

RICHTUNG DER ZEITUNG:
Liberal-demokratisch

REDAKTION:
Tel.: 01 / 513 76 15-0
Fax.: 01 / 513 76 15-30

INTERNET UND E MAIL
www.yenivatan.at,
office@yenivatan.at

HERAUSGEBER:
Dipl.-Ing. Birol Kilic

CHEFREDAKTEUR:
Dr. Perihan Mansur
REDAKTION:
Hülya Gökçek, Ahmet Tunuslu

HERSTELLER:
Medieninhaber
Neue Welt Verlag
www.neueweltverlag.at

HERSTELLUNGSORT:
Wien, Neue Welt Verlag

**WWW.FACEBOOK.COM/
YENIVATANGAZETESİ**

ANZEIGENVERKAUF:
Herr Mag. Deniz Sel
E-mail: d.sel@yenivatan.at
Tel.:01 / 513 76 15 - 24 Fax: /30
Mo-Fr: 9-17h



Gizli çölyak hastası mısınız?

'Sıradan' gibi görünen birçok sağlık sorununun altında, gluten duyarlılığından kaynaklanan çölyak hastalığı yatıyor olabilir. İşte, hayat boyu sürececek ama basit bir diyetle tedavi edilebilen bu hastalığın 12 belirtisi...

Karın ağrısı, şişkinlik, yorgunluk gibi 'klasik' şikâyetlerinizin sebebini bir türlü tespit edemiyor musunuz? Tüm bunların altında, gluten duyarlılığından kaynaklanan çölyak hastalığı yatıyor olabilir. Yani gizli çölyak hastası olabilirsiniz. Ve aslında basit bir beslenme biçimiyle tüm bu sorunlardan kurtulabilirsiniz.

İşte çölyakın 12 belirtisi:

1- BAĞIRSAK VE MİDE SORUNLARI

Karın bölgenizde şişkinlik, mide bulantısı, karın ağrısı ve ishal gibi semptomlardan kurtulamıyorsanız gizli bir çölyak hastası olabilirsiniz.

2- CİLT KIZARIKLILARI

Doğru beslenmeyen çölyak hastalarının özellikle dirsek ve dizlerinde olmak üzere, ciltlerinde döküntü meydana gelir. Glutensiz beslenmeme, kaşıntıya ve sürekli batma hissi sine yol açar.

**YENİ VATAN
GAZETESİ'NE
İLAN**

**TEL: 01/513 76 15-0
marketing@yenivatan.at**



3- YORGUNLUK

Teşhis edilmemiş çölyak hastalığı, herkesin yaşadığı sorunları ve semptomları normal karşılamanıza yol açar. Yorgunluk da bunlardan biridir. Fakat sık sık ve nedensiz yere yorgun hissediyorsanız, bunun sebebi vücudunuzun glutene verdiği tepki de olabilir.

4- AĞIZ ÜLSERİ / AFT

Aft, çölyak hastalığının en yaygın semptomlarından biridir. Esasında ağız yaraları, genel olarak bağışıklık sistemiyle ilgili çoğu hastalıkta görülür.

5- KANSIZLIK VE B VİTAMİNİ EKSİKLİĞİ

Çölyak hastalığı, bağırsaklarınızda vitamin ve besin emilimini engelleyecek bir hasara yol açar. Kansızlık veya B vitamini eksikliği çeken her insan çölyak hastası olmayabilir ancak bu semptomlar çölyakın habercisi de olabilir.

6- KOORDİNASYON VE DENGE SORUNLARI

'Ataksi' adı verilen kas koordinasyonu bozukluğu gibi nörolojik sorunlar, çölyakın şaşırtıcı semptomlarından olarak görülüyor. Gluten duyarlılığının denge üzerindeki etkisine dair araştırmalar sürüyor. Glutensiz beslenmenin denge sorunları üzerinde olumlu etki yarattığı vakalar mevcut.

7- ZAYIF KEMİKLER VE OSTEOPOROZ

Osteoporoz teşhisi konmuş herkes çölyak hastası değildir. Fakat uzun süre tedavi edilme-

den bırakılan çölyak hastalığının kemik sorunlarına ve osteoporozu yol açtığı biliniyor. Çölyak hastasıysanız, glutensiz beslenme kemik sağlığınız ve kemik yoğunluğunuz açısından son derece olumlu bir etki yaratacaktır.

8- DEPRESYON

Aralarındaki doğrudan bağlantı tam olarak tespit edilememekle birlikte, çölyak hastalığının depresyona yol açabildiği, bazı hastalarda glutensiz beslenmenin depresyona iyi geldiği biliniyor.

9- DÜŞÜK YAPMAK

Tedavi edilmeyen çölyak hastalığı doğurganlıkla ilgili sorunlara ve kadınlarda düşüğe yol açabildiği biliniyor.

10- ANİ KİLO KAYBI

Hayat boyu devam eden bir hastalığın aniden kilo kaybına yol açması şaşırtıcı gelebilir. Fakat uzmanlara göre, çölyak hastası olduğunu bilmeyen ve dolayısıyla glutensiz beslenmeyen kişilerin bağışıklık sistemi başka bir hastalık veya stres gibi beklenmedik sebeplerden ötürü iyice zayıflayabiliyor. Bunun sonucunda da, bağırsakların emilimi iyice azalıyor ve ani kilo kayıpları

yaşanıyor.

11- SAÇ DÖKÜLMESİ

Bağışıklık sistemi hastalıkları saç dökülmesine yol açabiliyor. Teşhis edilmemiş çölyak hastalığında, şişkinlik ve yorgunluk kadar sık ve yoğun olmasa da, saç dökülmesiyle karşılaşılabilir.

12- DIŞ SORUNLARI

Bu semptom diğerlerine kıyasla daha nadir görülür ve genellikle çocukları etkiler. Uzmanlara göre, çölyak hastalığı dişlerde renk değişimine ve minelerde oyuklara yol açabilir. Bu semptomları kendiniz göremesiniz bile dişçiniz rahatsızlıkla anlayacaktır.

ÇÖLYAK HASTALARI NE YAPMALI?

Öncelikle kan testi yaptırmalısınız. Fakat testi, gluten yemeyi kendi kendinize bırakıp yaptıırırsanız sonuçlar doğru çıkmayabilir. Kan ve dışkı testlerinin ardından değerlerinize göre endoskopi de yaptıırmanız gerekebilir. Ardından, doktorunuzun önerceği şekilde glutensiz bir diyet başlamanız gerekecektir. (Dış Haberler)





**Mein TV-Gerät hat Kabel- oder Satellitenempfang.
Muss ich Rundfunkgebühren zahlen?**

Ja. Mehr Information in dieser Zeitung
und auch unter www.gis.at/fremdsprachen/tuerkec/



**GEBÜHREN
INFO SERVICE**